

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2023.11.27 出刊 每週一發行

VOL. 781

北觀處邀您走進世界秘境

## 阿拉寶灣

交通部觀光署北海岸及  
觀音山風景區管理處處長

陳煜川

榮獲

綠色旅行標章GTS二星認證

2023全球百大目的地故事獎

2023亞太旅行協會金獎 (PATA金獎)

# 龍年行大運 2024 好運龍總來

東北亞線 (日本)  
寒假過年出團表

星期一	星期二	星期三
<b>1/22</b> 東京5日JX 41,900起 東京5日JX 37,900起 東北5日BR 44,900起 東北5日BR 50,800起 關西5日BR 38,800起 九州5日CI 35,900起 九州5日JX 35,900起 沖繩4日BR 25,900起	<b>1/23</b> 東京5日BR 41,900起 東京5日CI 39,900起 九州5日BR 31,900起 九州5日CI 34,900起 	<b>1/24</b> 北海道5日BR 59,800起 北陸5日JX 40,800起 北陸6日CI 42,800起 關西5日BR 39,900起 關西5日JX 39,800起 九州5日BR 37,900起 九州5日CI 36,900起
<b>1/29</b> 東京5日JX 38,900起 北陸6日CI 39,800起 關西5日JX 38,800起 九州5日CI 34,900起 九州5日JX 36,900起 沖繩4日BR <small>晚晚</small> 25,900起 沖繩4日BR <small>早早</small> 25,500起	<b>1/30</b> 北海道5日JX 60,800起 東京5日BR 41,900起 東京5日CI 39,900起 東京5日JX 40,900起 東京5日JX <small>晚晚</small> 38,900起 北陸5日CI 38,800起 東北5日JX 52,800起 關西5日BR 38,900起 九州5日BR 31,900起 	<b>1/31</b> 東京5日TR 32,900起 北陸5日BR 38,800起 北陸5日JX 40,800起 北陸6日CI 39,800起 東北5日BR 44,900起 關西5日BR 37,800起 九州5日BR 37,900起 九州5日CI 36,900起 沖繩4日BR 25,900起
<b>2/5</b> 東京5日JX 38,900起 關西5日BR 38,800起 九州5日CI 34,900起 九州5日JX 37,900起 沖繩4日BR 25,900起 沖繩4日CI 29,800起	<b>2/6</b> 北海道5日BR 62,800起 東京5日BR 43,900起 北陸5日JX 42,800起 九州5日BR 47,900起 南九州5日JX 47,900起 沖繩4日JX 27,900起 	<b>2/7</b> 北海道5日BR 85,800起 北海道5日JX 72,800起 東京5日CI 57,900起 北陸5日BR 55,800起 東北5日BR 53,900起 
<b>2/12 初三</b> 北海道5日JX 72,800起 東北5日JX 63,800起 沖繩4日JX 51,800起 四國7日CI 59,900起	<b>2/13 初四</b> 東京5日BR 51,900起 東京5日CI 51,900起 東京5日TR 40,900起 九州5日BR 37,900起 九州5日CI 36,900起 	<b>2/14 初五</b> 北海道5日BR 65,800起 北海道5日JX 76,800起 東京5日TR 36,900起 北陸5日BR 40,800起 關西5日BR 43,900起 九州5日CI 36,900起 九州5日JX 36,900起 沖繩4日BR 32,900起



喜鴻假期  
www.besttour.com.tw

台  
桃

北 (02) 2542-2288  
園 (03) 316-7213

新竹光復分公司  
(03) 668-7180

星期四

星期五

星期六

星期日

1/25

- 北陸5日BR 39,800起
- 北陸6日CI 39,800起
- 關西5日BR 39,900起
- 九州5日CI 36,900起



1/26

- 東京5日CI 40,900起
- 北陸5日JX 49,800起
- 北陸6日CI 39,800起
- 東北5日BR 51,800起
- 東北5日JX 51,800起
- 關西5日BR 42,800起
- 九州5日BR 37,900起
- 九州5日JX 36,900起

1/27

- 東京5日CI 41,900起
- 東北5日BR 51,800起
- 東北5日JX 53,800起
- 關西5日BR 39,800起
- 關西5日JX 39,800起
- 九州5日BR 32,900起
- 九州5日CI 35,900起
- 沖繩4日BR 26,500起



1/28

- 東京5日BR 40,900起
- 東京5日JX 38,900起
- 北陸5日BR 38,800起
- 北陸5日JX 39,800起
- 東北5日BR 50,800起
- 關西5日JX 38,800起
- 九州5日BR 36,900起
- 九州5日JX 37,900起
- 沖繩4日BR 25,500起
- 沖繩4日JX 27,800起

2/1

- 北海道5日BR 62,800起
- 東京5日JX 39,900起
- 北陸5日BR 38,800起
- 東北5日BR 51,800起
- 沖繩4日JX 27,900起



2/2

- 東京5日BR 41,900起
- 東京5日CI 40,900起
- 北陸5日JX 48,800起
- 東北5日JX 53,800起
- 關西5日BR 42,800起
- 關西5日JX 39,800起
- 九州5日BR 37,900起
- 九州5日JX 37,900起
- 沖繩5日BR 25,900起



2/3

- 北海道5日BR 55,800起
- 北陸6日CI 39,800起
- 東北5日BR 51,800起
- 東北5日JX 53,800起
- 關西5日BR 39,800起
- 關西5日JX 39,800起
- 九州5日BR 35,900起
- 九州5日CI 35,900起

2/4

- 北海道5日CI 59,800起
- 東京5日BR 39,900起
- 東京5日CI 40,900起
- 東京5日JX 38,900起
- 北陸5日JX 39,800起
- 北陸5日CI 38,800起
- 東北5日BR 50,800起
- 關西5日BR 41,800起
- 關西5日JX 39,800起
- 九州5日BR 37,900起
- 沖繩4日BR 25,500起
- 沖繩4日JX 27,800起
- 四國5日CI 40,900起

2/8 小年夜

- 北海道5日BR 96,880起
- 東京5日BR 72,900起
- 東京5日JX 76,900起
- 北陸5日BR 72,800起
- 九州5日BR 75,800起
- 九州5日JX 75,800起
- 南九州5日JX 77,800起
- 沖繩4日BR 52,800起

2/9 除夕

- 北海道5日JX 93,880起
- 東京5日BR 76,900起
- 關西5日BR 75,800起
- 九州5日BR 75,800起
- 南九州5日JX 77,800起
- 沖繩4日BR 53,800起

2/10 初一

- 北陸5日CI 72,800起
- 北陸6日JX 58,800起
- 東北5日BR 81,800起
- 東北5日JX 81,800起
- 關西5日BR 72,800起
- 關西5日JX 73,800起
- 九州5日BR 76,800起
- 九州5日JX 78,800起
- 南九州5日JX 77,800起

2/11 初二

- 北海道5日JX 84,800起
- 東京5日BR 64,900起
- 東京5日JX 69,900起
- 東北5日BR 65,800起
- 東北5日JX 65,800起
- 九州5日BR 65,800起
- 九州5日CI 65,800起
- 九州5日JX 72,800起

2/15 初六

- 北陸5日BR 96,880起
- 東北5日BR 72,900起
- 東北5日BR 76,900起
- 關西5日BR 72,800起
- 關西5日OD 75,800起
- 九州5日BR 75,800起
- 九州5日CI 77,800起
- 沖繩4日JX 52,800起

2/16 初七

- 北陸5日JX 45,800起
- 北陸5日CI 35,800起
- 東北5日JX 48,800起
- 關西5日BR 38,800起
- 關西5日JX 37,800起
- 九州5日BR 34,900起
- 九州5日JX 34,900起
- 沖繩4日BR 25,900起

2/17

- 北海道5日BR 49,800起
- 北海道5日JX 55,800起
- 東京5日JX 38,900起
- 東京5日TR 28,900起
- 東北5日BR 46,800起
- 關西5日BR 37,800起
- 關西5日JX 37,800起
- 九州5日BR 28,900起
- 四國6日CI 37,900起

2/18

- 北海道5日BR 48,800起
- 東京5日BR 37,900起
- 東京5日CI 36,900起
- 北陸5日JX 37,800起
- 北陸6日CI 34,800起
- 關西5日JX 37,800起
- 九州5日BR 33,900起
- 九州5日JX 33,900起
- 沖繩4日BR 21,900起
- 四國5日CI 38,900起

★以上報價為直客價

台 中 (04)2326-5711  
嘉 義 (05)278-6691

台 南 (06)213-0198  
高 雄 (07)226-3399

喜鴻旅行社有限公司(綜合旅行社)  
交觀綜2094 品保北1162

# 陳煜川：邀旅客走訪全球百大綠色

## 積極響應ESG永續議題 和平島秘境—阿拉寶灣榮獲全台唯一

交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處於2002/7/22成立，行政區涵蓋萬里、金山、石門、三芝、五股、八里及基隆等7區，以人文、地質地形、海岸景觀等特殊風貌著稱，其中於2015年納入管轄範圍內的和平島地質公園，不僅在近年有著脫胎換骨的轉變，更屢次登上國際舞台，榮獲多項大獎肯定。

交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處處長

陳煜川



▲和平島地質公園世界秘境-阿拉寶灣被譽為「全球最美日出」所在地。

ESG永續議題已然成為全球產業重視的課題之一，世界各地皆整備資源來因應綠色旅遊的到來，向來重視永續實踐的交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處（以下簡稱北觀處）透過整合轄內資源，攜手和平島地質公園在地團隊以永續旅遊理念管理「世界秘境阿拉寶灣」，並獲得亞太旅行協會Pacific Asia Travel Association (PATA)「永續發展與社會責任—亞太地區旅遊目的地復原力」金獎肯定。

以特殊海蝕地形及日出秘境美景的「阿拉寶灣」，過去是阿美族人到基隆討生活時所命名，其名蘊藏著頭目告誡族人不要忘記故鄉、迷失自我，要時刻記得自己是阿美族人的意涵。被CNN喻為全球21個最美日出景點的「阿拉寶灣」在和平島地質公園團隊的維護下，於每年穩定季節5~9月限定開放參觀，透過秘境深度環境解說行程，以解說及課程的方式與民眾溝通，同時培訓在地銀髮族長者擔任導覽人員，齊力推出「阿拉寶

灣深度之旅」，讓遊客重新體驗阿拉寶灣美景、重現當地人文歷史，亦藉由社區合作與在地共好共榮，持續打造和平島為「國際永續旅遊島」。

### 生態工法、專業科技打造安全環境 獲2023全球百大目的地故事獎

和平島地質公園擁有海蝕平台、豆腐岩、海蝕溝、海蝕崖、風化窗、海蝕洞、蕈狀岩等特殊地質地景，近年在北觀處積極的輔導下，自2021年開始與大學地質、生態學教授、在地經營團隊合作，結合落石監測、步道路徑計算與生態工法，針對易落石路段重新規劃路線，並以石籠工法建置生態步道，以利到訪遊客能免於落石危險。於此同時北觀處亦針對世界秘境—阿拉寶灣，規劃訪客人數限制，讓遊客在退潮前後時段進入，再由在地志工進行導覽，或從事淨灘、觀賞日出、潮間帶觀察等體驗活動。交通部觀光署北海岸及觀音山風景區管理處處長陳煜川表示，藉由學術研究、專業科技的導入、生態工法的施作、在地經營團隊管理性的開放、地方導覽志工的參與，不僅讓潮間帶生物多樣性逐漸提升，成為基隆重要的觀光資



▶世界秘境阿拉寶灣榮獲亞太旅行協會PATA金獎肯定。

# 旅遊目的地 感受和平島的無限魅力

## 2023PATA金獎肯定 持續將和平島打造成「國際永續旅遊島」



▲和平島地質公園榮獲「2023全球百大目的地故事獎」。



▲和平島地質公園擁有海蝕平台、豆腐岩、海蝕溝、海蝕崖、風化窗、海蝕洞、蕈狀岩等特殊地質地景。

源，更屢次登上國際舞台，獲得多項大獎肯定，除上述所提全台唯一獲獎PATA金獎肯定外，同時在2023全球綠色目的地年會中，也以「透過永續實踐打開通往阿拉寶灣祕境的道路」獲得「2023全球百大目的地故事獎」榮譽。

### 綠色餐廳響應永續 基隆唯一清真認證餐廳在和平島

除永續議題外，穆斯林旅遊市場亦是北觀處重視的重點目標之一，不僅於和平島地質公園內引進基隆市第1家獲得清真認證的餐廳「真愛咖哩」，同時也攜手生態飲食空間「禾口丘」，以其獨特的美食體驗和永續理念，讓遊客在探索自然美景的同時也能品味多元化的美食。

▶「真愛咖哩」設計出和平島地質公園限定餐點－巴基斯坦咖哩烤雞。



和平島地質公園在2019年獲得「穆斯林友善環境認證」，並在2023年引進「真愛咖哩」餐廳，且於10月正式獲得清真認證，成為全台唯一擁有清真認證餐廳的風景區。「真愛咖哩」餐廳主廚來自巴基斯坦，餐點還原巴基斯坦及印度特色佳餚，設計不同口味的咖哩、和平島地質公園的限定餐點等，讓到訪旅客能品嚐到多元化的美食。此外在和平島地質公園內的「禾口丘咖啡」與「樂品喜塘」咖啡廳也於今年10月獲得綠色餐廳認證，其中「禾口丘咖啡」以關注里山與海洋多樣性為出發點，將海岸淺山丘陵裡的咖啡廳，化身里山的守護

者，利用多元的飲食文化，來保護台灣淺山的生物多樣性，品味食物原始滋味，享受自然、永續、美味的體驗。

### 用1場活動4個實驗 找回氣候平衡關係

作為亞洲第一個取得「ISO20121永續認證」的景點，為幫助民眾重新找回氣候平衡的關係，和平島地質公園於10/7~12/31期間推出「不成氣候研究所」活動，由永續旅遊目的地結合第3方支付及大眾運輸業者，共同發起以減碳旅遊而倡議的氣候行動，希望能透過1場減碳行動及「捨棄」、「調節」、「試煉」、「接納」的4個實驗找回氣候平衡的關係。

#### 減碳旅遊行動

活動時間出示悠遊付APP內的「我的減碳存摺」，只要減碳量成果大於999公克，使用悠遊付購買門票最高享50%減碳金回饋，同時再領超過150元減碳金回饋的「減碳回饋包」。

#### 陽光捨棄實驗室 | 告別市集

捨棄那些曾經是溫暖陽光卻不成氣候的情感，在告別市集上與他人交換舊物，好好說聲再見，將物品交給下個有緣人延續物命。

#### 溫度調節實驗室 | 靈魂分析

透過現場靈魂分析測驗，調節成彼此最舒適的溫度。旅客於現場索取靈魂分析卡，完成5道靈魂題目，取得屬於自己的性格分析結果，並兌換活動限定徽章。

#### 陣雨試煉實驗室 | 製皂浪漫

開場先猜有關愛的歌曲，猜對即可入座開始製作，限時合力以2人3手捏出造型肥皂，再依據完成程度、外型及創意，由各組別相互評選，依照票數高到低獲得園區內不同獎勵。

#### 風暴接納實驗室 | 愛人動物

邀請野生保育專家蕭舜庭及陪伴動物講者劉偉蘋分享彼此想法，讓聽眾更加瞭解動物保育現況，來一場講座讓我們靜下來聽彼此的心內話。



▲「禾口丘咖啡」選用公平貿易咖啡豆、動物福利標章的牛奶。



▲「禾口丘咖啡」利用多元的飲食文化，來守護台灣淺山的生物多樣性。

# Costa Serena 2024 歌詩達郵輪 莎倫娜號

全家人的  
海上樂園 / 義式饗樂

11萬噸義式豪華郵輪 || 基隆港出發

- 舌尖饗宴 / 6間風格餐廳、米其林星級美食
- 精彩設施 / 健身俱樂部、4座泳池、水上滑道、戶外運動場
- SPA放鬆 / samsara spa水療、按摩池
- 主題派對 / 主題晚宴、狂歡派對、國際歌舞秀
- 豐富娛樂 / 7間酒吧舞廳、宙斯大劇院、思高兒童俱樂部
- 優雅艙房 / 豪華配套、舒適精緻



BELIEVE  
YOUR EYES.



歌詩達莎倫娜號

**Costa**  
歌詩達郵輪

2024  
歌詩達郵輪  
莎倫娜號

基隆港出發

4  
天  
3  
夜

沖繩、石垣島自主遊4天  
4/07、7/13.28.31、8/03.11.27.30

沖繩自主遊4天  
4/18

沖繩、宮古島自主遊4天  
7/25、9/02

NT 4,900元起

詳情請洽各大旅行社

燦星旅遊 | 五福旅遊 | 世邦旅遊 | 可樂旅遊 | 百威旅遊 | 行家旅遊



COSTA  
SERENA.

5  
天  
4  
夜

- 沖繩、宮古島自主遊5天  
4/10、6/30
- 宮古島、沖繩、石垣島自主遊5天  
4/14、7/21
- 沖繩、石垣島自主遊5天  
4/21、7/09、8/14.23、9/05

NT 6,900元起

6  
天  
5  
夜

- 長崎、濟州自主遊6天 7/04
- 鹿兒島、福岡自主遊6天 7/16
- 福岡、濟州自主遊6天 8/06
- 濟州、長崎自主遊6天 8/16

NT 8,900元起



PONANT

# 來海上當法國貴婦 搭乘龐洛郵輪卡

2024 / 3 / 23 限定啟航 百威獨家包船

郵輪逐漸走向M型化市場，一種是旗艦型的大型郵輪，將多樣的娛樂設施搬到海上，宛如大型度假村；另一種則是走向精緻奢華的探險型郵輪，就像是私人Villa，帶領旅客探訪文明止步的秘境，讓旅客感受自然曠野氣息。其中成立於1988年的法式品牌龐洛郵輪，被大有來頭的Pinault家族（開雲集團）入主之後，積極投入環境永續與創新事業，並加入時尚元素，讓郵輪精品化，航向前所未有的旅程。



▲船尾提供小型遊艇，便利旅客探訪更深入的島嶼

◀龐洛郵輪卡地亞號是2022年10月下水的新型探索郵輪。

## 法式精髓陳設 聚集10大法式奢侈名品

龐洛郵輪有多種形態的郵輪，其中卡地亞號是2022年10月下水的新船，以「小即是美」為精神，可停靠大型船隻無法造訪的港口，擁有專屬使用權，可解鎖人跡罕至的世外桃源。百威旅遊特別運用此特點，推出「龐洛郵輪卡地亞號8天～東洋亞馬遜、探索南方秘境之旅」航程。還可以在春暖花開的季節，上岸延伸「日本藍鑽島、京阪神花見百選11天」，將在2024/3/23限定起航，目前高艙等的至尊套房、豪爵尊榮套房已經銷售完畢，在郵輪行家心中地位可見一斑。

百威旅遊總經理吳再裕表示，百威獨家包船推出「日本藍鑽島、京阪神花見百選11天」產品擁有2大元素：法式奢華、探險探索。法式奢華來說，除了擁有法國開雲集團的資源之外，也與各領域頂尖法國知名品牌合作，期許賓客於海上續享法式輕奢。

像是客房中寢具用品，使用的是致力於設計、織造室內裝飾織物的Pierre Frey織品；備品則是有「沐浴界愛馬仕」美名的Diptyque；為您準備的茶包，

是法國5星級飯店標配的PALAIS DES THS（茶宮殿）；頂級皮件品牌Bottega Veneta則將其經典編織工藝帶進郵輪生活中，如小羔羊皮抱枕就是出自BV之手！還有迷人舒服的香氛為Fragonard，一次囊括10大奢侈名品，讓旅客享受貴婦般的生活。

## 難以到達的秘境6島 歷時6年探勘規劃

探索探險來說，則是安排旅客走訪日本南方群島鮮為人知的隱世天堂、島嶼秘境，歷時6年探勘規劃，遊覽一般行程難以到達的秘境6島，像是可以搭乘川平灣玻璃底船的石垣島、沉浸體驗琉球王國過往風情的竹富島、2021年登錄

為世界自然遺產的西表島、終極之浜7公里沙灘絕景的久米島、擁有「慶良間藍」美譽的的座間味島、珊瑚島一睹千絕古榕、甘蔗田的喜界島，探訪完整保留原始風貌，亞熱帶自然生態寶庫。

此外，每逢日本賞櫻4月初滿開期，機票飯店都是一位難求。跟著從海上追櫻，不但季節剛好，海上行程結束後，旅客也能從海上一路延伸到日本本島，保證入住《京都千酒店》、《大阪希爾頓》等頂級飯店，讓旅客一次盡覽京阪神3地賞櫻名所，包含京都醍醐寺、蹴上傾斜鐵道與南禪寺策、嵐山渡月橋、平安神宮內苑，大阪萬博公園、大阪城、新齋橋，神戶櫻花百選夙川河川敷綠地，讓旅客徜徉在春櫻的花花世界。



▲宮古島川平灣迷人的Tiffany藍，讓人陶醉。



▲海上旅程結束後，剛好可以銜接日本櫻花祭。圖為大阪城櫻花盛開。



# 地亞號 探索文明止步的日本秘島

## 推出日本藍鑽島、京阪神花見百選 11天



密境。



▲廣闊的戶外甲板區，讓旅客可以自由體驗各式海上活動。



▲在龐洛郵輪上，法國餐高水準的視覺與味覺盛宴，天天呈現！



▲卡地亞號由法國知名設計師Jean Philippe Nuerl打造。



▲舒適奢華的個人浴池，可將廣闊的海景一覽無遺。



▲如果想要悠閒的在房間露臺享用Room Service也不成問題。



▲Alain Ducasse所經營的《Ducasse Conseil》，打造經典法國料理，將法餐美好生活，傳遞海上C'est la vie！



▲法國KAVIARI晶鑽魚子醬，提升舌尖味蕾的絕妙滋味。  
▲餐廳由摘下18顆米其林星星的傳奇主廚Alain Ducasse，設計料理。

### 18顆米其林主廚打造 傳遞海上C'est la vie！

龐洛郵輪提供24小時美食免費享用，或是想在客房內隨點Room Service Menu，從前菜、主餐、甜點、雞尾酒、烈酒、香檳、葡萄酒都任您選擇！從您登船的那一刻起，整個航程中的任何時段，都「無限暢飲」服務。

此外，郵輪上餐廳由摘下18顆米其林星星的傳奇主廚「Alain Ducasse」所經營的《Ducasse Conseil》，打造經典法國料理，將法餐美好生活，傳遞海上C'est la vie！讓旅客天天享用法國餐高水準的視覺與味覺盛宴。另外還有名氣勝過藍帶的Lenôtre，在法國人心中是精緻甜點和餐廳的代表；由Lenôtre所出品的長棍麵包、三明治麵包和特色麵包天天新鮮出

爐。下午茶時刻，也可以品嚐Ladurée的馬卡龍，啜飲一口Palais des Thés，讓優雅氛圍蔓延開來。或是來口Jean-Yves Bordier波迪的手工奶油、Lenôtre selection雷諾特甜點和麵包，都讓旅客盡享法式甜點的活力與迷人香氣。

值得關注的是，法國官方排名中，位列第1等（Premier Grand Cru Classe）的5大酒莊之一的「拉圖酒莊」，在龐洛郵輪上的限定酒單上CHATEAU LATOUR，或是Charles Heidsieck哈雪香檳都可以無限暢飲。還可配上法國KAVIARI晶鑽魚子醬，提升舌尖味蕾的絕妙滋味。吳再裕強調，其中波迪手工奶油1塊，就高達半隻頂級龍蝦的價格，顯示龐洛郵輪的用料毫不手軟，就是要給客人最奢華的享受。

### 客服比例高、空間比大 獨家藍眼酒吧聆聽鯨豚聲響

龐洛郵輪卡地亞號是旗下小型高科技

環保郵輪，配置92間艙房，由法國知名設計師Jean Philippe Nuerl打造，優雅放鬆的灰與白絕妙搭色艙房，柔和自然原木將溫尚典雅的法國美學，發揮到淋漓盡致，為航程留下絕倫記憶。吳再裕指出，卡地亞號可以僅搭載168名旅客，服務人員高達118位，不但客服比例高之外，客人所享受的空間比也大。最特別的還有一個海上平台，可以讓旅客可以直接體驗各式各樣的海上活動，無論是SUP、獨木舟、搭乘快艇、浮潛，甚至是用浮標圍起也能變成大型的天然海水泳池。

此外，最特別的還有與CLARINS™ 合作的水療中心：按摩和護理室、美容室KÉRASTASE／巴黎歐萊雅髮廊，以及藍眼（The Blue Eye）酒吧，位於0層（水下），在酒吧裡還可以及時聆聽來自5公里外的鯨豚聲音，就像是沉浸在海底世界一般的美妙。



▲藍眼（The Blue Eye）酒吧位於水下，可以欣賞神秘的海底世界。



▲舒適愜意的開放休憩空間，就算不下船來本好書也相當適合。

### 龐洛郵輪卡地亞號基本資料

船籍：法國	賓客數：168人
建造年份：2022年10月下水	服務人員：118人
總噸位：9,976噸	醫務室：1間
總長度：131公尺	負壓隔離病房：1間
總樓層：7層	緊急隔離艙房：1間
客人甲板：5層	通訊：全程免費提供WIFI服務



# 面對兩岸觀光 宜朝正常化、機制化、市場化邁進

## 宜盡速公布赴陸團客規範與規則 方能有效帶動市場穩步復甦

目前最熱門的話題裡莫過於大選，上週因為「藍白合」有望成局、兩岸觀光可望開啟新面貌，瞬間帶動了觀光、餐飲、航空等類股齊聲喊漲。然隨著雙方確定破局後，11/24的觀光類股開盤紛紛下挫，尤其上市櫃旅行社幾乎一片慘綠，不難看出跑在整體市場前的股民們深知量體龐大的兩岸觀光，對於多數觀光產業的高度重要性與經濟挹注。然而撇除掉政治的因素、跳脫藍綠白的政黨選舉，觀光業界最期待的仍是正常且穩定的兩岸交流。

目前兩岸觀光的最大枷鎖，在於台灣團客赴陸的「限額」之中，令觀光產業仍處於雲裡霧裡的情況，便是交通部與陸委會的不同調，後者堅持組團赴陸旅遊每日限額2,000人的門檻；而交通部部長王國材則是在回覆立委、媒體的答詢時，允諾只要旅行社能成團便能出團，不會讓「解團」的情形發生。

如此一來，不僅旅行業者們處於進退維谷的狀態，是否該進一步針對兩岸的出入境部門添增人力、預先布局踟躕不前；消費者們在面對不同單位的說詞反覆下，或多或少也影響了出遊意願、寧可轉向投入其他旅遊目的地懷抱，整體來看對於穩定市場而言並非好事。

從觀光產業的角度來看，最適情況是希望兩岸觀光回復到市場機制面，由買賣雙方自由經營，畢竟放諸世界鮮少因為政治因素導致市場限縮的案例屈指可數，尤其面

對後疫情時代的觀光衝刺階段，市場經營的多元性，對於將本求利的旅行業者們而言本就十分重要。且經過10多年的經營下，從航空公司、全台4,000家旅行社，乃至於飯店、民宿、導遊領隊、遊覽車等，都早以在這股旺盛的出入境需求下，建構出完整的觀光供應鏈。

而站在相關公部門的立場，為求整體安定的大框架，強力理解訴求雙邊的公平立場，如何有效溝通、對等交流的考量，也並非難以理解。

其實跳脫框架思考，產業們追求的是整體市場經營的正常化、機制化、市場化，因此站在多贏的情況下，現階段的思考方向，應是當2024年3月份將開放時，首要確認各個公部門對於政策的一致性；其次則向各界通盤性的告知階段性計畫如何實施，是否堅持初期僅2,000人的限額，整體將施行多久，預計達到怎麼樣的規模時能進一步擴大整體人數，都應該盡早公布完整的計畫。如此一來，業者們在經營上便有所本，能逐步恢復人力、投入相關資源，預先為市場布局，而不會舉棋不定。

更精確來說，當部會之間意見一致後，整體市場應朝著「正常化」「機制化」、「市場化」等3化互動關係進行逐步推展，期間也能進行機動性的靈活調整，順應市場需求放寬，確實扮演好經濟學中所定義的「隱形的手」，如此才能帶動整體市場穩步且有序的逐步復甦，創造更為友善的觀光環境。

# 歡迎世界各地遊客 中進中出 大玩臺中



## 定期航線

目的地	航空公司	航班資訊
香港	香港快運 (與國泰航空聯營)	每日三班
澳門	台灣虎航	週一、三、五、日
南京	中國東方航空	週六
胡志明市	華信航空 越捷航空	每日
河內	越捷航空	每日

## 不定期航線(包機)

目的地	航空公司
峴港	越捷航空、越竹航空
馬尼拉	菲律賓皇家航空
釜山	台灣虎航
濟州	台灣虎航

## Coming Soon

目的地	航空公司	航班資訊	開航日期
仁川	大韓航空	週一、三、五、日	112.12.10
	韓亞航空	週四、日	112.12.21
	德威航空	每日	113.01.04



COVER STORY | 封面故事

## 04 陳焜川：邀旅客走訪 全球百大綠色旅遊目的地 感受和平島的無限魅力

CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

## 08 來海上當法國貴婦 搭乘龐洛郵輪 卡地亞號 探索文明止步的日本秘島

EDITORIAL | 旅奇社論

## 10 面對兩岸觀光 宜朝正常化、機制化、市場化邁進

HOT NEWS | 當週要聞

## 13 泰觀局攜手北公會 舉辦泰國觀光說明會

## 大東北角觀光圈穆斯林驗證 業者踴躍參與 今年再添30家

## 農村水保署臺中分署力推中苗地酒文化 邀旅客帶著高腳杯來場農村酒藏之旅！

JAPAN | 和風日本

- 22 富山縣高岡市・岐阜縣郡上市聯手 推廣境內觀光景點
- 石川縣珠洲市奧能登國際藝術祭2023圓滿閉幕
- 富山縣高岡市長上任後首次訪台 力推台日雙方交流

AIRLINES | 航空飛訊

- 24 大韓航空 12/10開航「仁川—台中」航線
- 達美、大韓JV聯營 ICN轉機最快45分鐘
- 賀！AirAsia明年開航高雄—曼谷 成全台第9條航線

FOCUS | 特別企劃

- 28 「開航之神」前進高雄 南台灣讀者  
展現高度熱情 短短2小時銷售300本創紀錄

DESTINATION | 實地探訪

- 30 香港迪士尼樂園魔雪奇緣世界隆重登場  
一起揭開艾倫戴爾王國的神秘面紗

TAIWAN | 探索台灣

- 32 到雲林感受綠色療癒吧！農遊超市推出  
「達人手把手教做烏魚子體驗限定團」大獲好評

TRADE TALK | 旅業大小事

- 34 中華觀光精品產業協會轉型ESG永續服務
- 日月潭觀光圈行銷組織DMO市場調查

CHINA | 神州覽勝

- 36 受內蒙古文旅廳邀請考察冬季旅遊產品  
感受「越冷越熱情」的內蒙古風情

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／王政 John Wang  
資深採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang  
採訪編輯／謝曼倩 Jasmine Hsieh  
採訪編輯／陳妍潔 Annie Chen  
設計／曾繁淵 Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien  
資深專案經理／彭可珉 Poppy Peng  
資深專案經理／楊詩涵 Ginger Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正 James Lin  
資深設計／葉美君 Mei-Chun Yeh  
資深設計／劉靜宜 Satefanie  
資深設計／林芳存 Tina Lin

行銷業務團隊 Marketing & Sales eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775  
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614  
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962  
專案經理／林秀美 Hidemi Lin 0935-357-017

國際市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai  
企劃副理／黃千珮 Pat Huang  
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu  
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang  
企劃編輯／何昕穎 Hsiinying Ho

### 旅奇週刊

### TRAVEL RICH

日本合作刊物・旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

雜誌內容介紹 旬刊旅行新聞

Establishment

日雜誌創刊・B2B網站開站/  
Oct. 17, 2005.2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in  
Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN  
客服專線  
Tel : (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax : (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail : judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

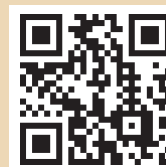
中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



旅奇週刊官方網站



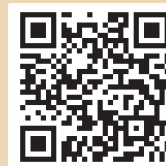
旅奇週刊粉絲團



日本旅遊情報局官網



日本旅遊情報局粉絲團



玩買主意



旅奇傳媒



# 泰觀局攜手北公會 舉辦泰國觀光說明會

## 搭赴泰免簽政策推行 藉活動推廣泰國觀光與同業交流

撰文・攝影／陳妍潔



▲泰國觀光局台北辦事處借台北市旅行公會，舉辦「泰國，免簽還不去？現在的泰國觀光！」說明會。



▲（左4起）台北市旅行公會理事長駱炫宏、泰國觀光局台北辦事處處長莎莉蔓、新竹市旅行公會理事長江百松、泰國觀光局台北辦事處行銷經理洪益聰，與團隊合影。

泰國政府宣布11/10開始至5/10，台灣遊客持護照即可免簽證入境停留泰國30天，在此期間更恰逢泰國旅遊旺季，勢必能助長台人赴泰旅遊意願。泰國觀光局台北辦事處（以下簡稱泰觀局）亦特別在協辦單位台北市旅行公會，舉辦「泰國，免簽還不去？現在的泰國觀光！」說明會，趁勢推廣泰國觀光景點特色與未來目標。

### 位台灣出境國家第5名 赴泰旅遊成長快速

根據泰國觀光及體育部統計，截至今年9月台灣赴泰旅遊人次已達52萬人次，顯見成長十分快速，且據台灣交通部觀光署數據顯示，今年1月至9月台灣出境旅遊國家中，泰國即位列第5名，展現台灣對於泰國旅遊的喜愛。

泰觀局也透過粉絲專頁分析市場趨勢，在其1.2萬參與調查的粉絲中，就有32.29%曾去過泰國1次，24.14%去過2次以上，而泰國最受台灣旅客歡迎的旅遊

目的地為曼谷、芭達雅、華欣、清邁、普吉、蘇梅等地區，且喜歡到當地品嚐美食與購物、到沙灘感受度假風情與水上活動、或享受最正宗的泰式按摩。

### 任內促進百萬旅遊人次 憑護照免簽入境泰國

泰國觀光局台北辦事處處長莎莉蔓表示，非常感謝台北市旅行公會協助，並藉由此說明會向大家廣宣台人赴泰的免簽政策的好消息，同時與業者交流瞭解大家對於泰國旅遊的推廣與優惠的想法。另外她亦期望在其任內能與同業攜手努力，促進台人赴泰旅遊達100萬人次的目標，並於免簽期間達到良好的旅遊績效，讓泰國政府能維持免簽政策。

台北市旅行公會理事長駱炫宏指出，過去因簽證關係，導致許多旅客在申請入境耗時許久，今年透過台北市旅行公會與泰觀局的努力，終於迎來免簽政策的實行。過去免簽是台旅旅客須帶著護照申請免費簽證，而現在則只需拿

著台灣護照即可過海關直接入境泰國，達到實質意義上的免簽。在免簽政策及泰觀局整年度的觀光活動之下，盼能與同業攜手打造泰國完美的旅遊行程。

### 翻轉旅遊印象 朝高品質、永續發展

在永續發展的趨勢下，泰國觀光局推出了「泰愛綠遊」計畫，希望在發展旅遊的同時，兼顧生態環保。該計畫包括了綠色環保飯店CF-Hotels，以及位於泰國東北部那空叻差席瑪府的亞搥山等綠色旅遊景點。

遊客不僅能欣賞迷人的風景，更能親身體驗一種有趣又環保的植樹方式：彈弓射種子。這種創新的植樹方式是泰國獨創的，利用彈弓的力量將種子射向山谷，使其在適當的地點生根發芽。這種獨特的植樹方式不僅環保，還為旅遊體驗增添了綠意悠然的色彩。

透過CF-Hotels等綠色住宿，泰愛綠遊計畫將綠色理念融入旅遊的方方面面，

使遊客在享受美景的同時，也能感受到對生態環境的保護。這種全方位的綠色旅遊體驗，不僅豐富了遊客的行程，更對泰國的生態保護和永續發展產生了積極而深遠的影響。



▲說明會Q&A環節促進泰國觀光局與同業交流，互相探討優惠方案及推廣模式。



▲說明會獲業者踴躍參加，同時以直播方式讓更多同業也能一同參與。



▲泰國觀光局重視永續發展，推出「泰愛綠遊」那空叻差席瑪（柯叻）亞搥山種植活動。



## 四季魅力



秋

報恩郡 | 馬蹄嶺燦爛秋日



冬

永同郡 | 月柳峰冬雪



春

沃川郡 | 錦江湖畔親水公園春花



# 忠清北道

## Travel in 報恩、永同、沃川

忠清北道四季皆美，各有風情，尤其南部的報恩郡、永同郡、沃川郡，在季節點綴下繽紛絢爛；這些地區以其平緩的山脈和深情的錦江流水而聞名，營造出獨特的氛圍和色彩。如果正計畫著出遊，直飛清州，這個冬天，來場宛如白色畫布的雪景體驗，與最美的忠清北道相遇！



報恩郡-愚堂古宅，忠清北道傳統醬料在冬夜熟成



夏

永同郡 | 玉溪瀑布沁涼綠夏



諮詢

+82-070-4282-0273

網址

www.cjro.kr



### ✈ 航運日程

可依航空 Aero-K

路線	航班號碼	出發	抵達	出發日	期間
清州 → 台北/桃園	RF 511	08:45	10:35	每日運行	23.10.29 ~ 24.03.30
台北/桃園 → 清州	RF 512	11:30	15:00	每日運行	

注意事項：日程可能會因政府許可條件、停運等不得已原因而變更，恕不另行通知；更多訊息，請上可依航空官網 (AeroK.com) 查詢。

# 大東北角觀光圈穆斯林驗證

## 穆斯林友善環境改善第2期輔導成果發表 增東北角穆斯林



▲「大東北角觀光圈業者穆斯林友善環境改善第2期輔導成果發表會」所有貴賓大合照。

交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處（以下簡稱東北角管理處）為積極拓展疫後對接廣大的19億穆斯林旅遊市場，於2022年便積極推動大東北角觀光圈穆斯林友善環境改善，並由伊斯蘭商務發展有限公司協辦之下，順利輔導30家業者獲得Halal驗證。

今年國境開放持續再輔導30家業者取得驗證，尤其針對穆斯林朋友最需要的Halal飲食，更加強努力輔導餐廳業者投入穆斯林驗證申請，餐廳驗證數增加了11家，沿著東北角濱海公路海岸線從福隆、頭城、五結、蘇澳都有穆斯林餐廳可尋，甚至連國際客到訪排行前幾名的九份、平溪現在也有穆斯林餐飲。

### 超過60家業者完成驗證 推出食宿遊購小旅行

交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處處長馬惠達表示，在疫後觀光國境開放，東北角管理處持續透過穆斯林輔導計劃，邀請大東北角觀光圈各產業夥伴一起推動穆斯林友善環境，目前已有超過60家業者成功完成穆斯林驗證，期望透過這輔導計劃能為業者帶來更多的商機，也希望透過這些設施的改善及建置，讓各國來的穆斯林朋友都有賓至如歸的感受，讓東北角成為台灣穆斯林旅遊友善環境最佳典範。

交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處秘書陳福隆表示，東北角管理處多年來推辦多項驗證、認證活動，包括體驗觀光產業亮點形塑、綠色目的地認證，以及Halal驗證，都讓東北角管理處旅遊品質再提升。而頒發驗證不是終點而是責任的開始，東北角管理處也會將驗證過的商家放到官網宣傳，並推出小旅行計劃，串連食宿遊購行，創造多贏局面。

### 秘書陳福隆親自頒發授證 網羅國際遊客必訪九份、平溪

東北角管理處11/23於宜蘭傳統藝術中心舉辦「大東北角觀光圈業者穆斯林友善環境改善第2期輔導成果發表會」，並由秘書陳福隆親自頒發授證給30家業者，今年有許多亮點廠商加入，包含傳統藝術中心、力麗馬告生態園區明池山莊，還有國際遊客必訪的九份老街及平溪今年也有6家業者取得驗證：如喜來園景觀民宿、阿珠雪在燒、八番坑茶坊、台灣藍鵲咖啡坊、菁桐崇德素食、幸福山行民宿等，還有順著台2線濱海公路東北角海岸線，這次也增加了3間咖啡飲料餐廳如：峭壁小屋（九號咖啡石城館）、壯圍沙丘微笑咖啡、時間到咖啡等。

### 穆斯林友善旅行社增2家 歡迎各國穆斯林訪台

還有宜蘭深受家庭親子、學生喜愛的觀光工廠及休閒農場DIY，如菌寶貝博



▲在台穆斯林前往傳統藝術中心踩線。



◀台灣商家都提供解套方案，挪出店內空間來提供祈禱，小淨及淨下設施讓穆斯林旅客相當滿意。

◀大東北角觀光圈觀光安排旅行同業踩線穆斯林友善相關資源。



▲大東北角觀光圈觀光安排旅行同業前往赫蒂法莊園實地考察。



# 業者踴躍參與 今年再添30家

## 用餐新選擇 便利在台30萬穆斯林人口 迎接19億國際市場



◀(左起)穆斯林友善體驗：八番坑茶坊、阿珠雪在燒、鮮物本舖、台灣面膜館、交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處秘書陳福隆、茵寶貝博物館、勝洋休閒農場、隆元茶莊、皇品烘焙坊、鵝山茶園。



◀(左起)穆斯林友善餐廳：台灣藍鵲咖啡坊、菁桐崇德素食、九份喜來園景觀民宿、九號咖啡石城館、交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處秘書陳福隆、時間到咖啡、壯圍沙丘微笑咖啡、赫蒂法莊園、吃飽沒事乾、逸鄉村食品行、元町活海鮮、力麗明池股份有限公司。



▲(左起)穆斯林友善環境：宜蘭傳藝園區、穆斯林友善產品：楊裕興號、交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處秘書陳福隆、穆斯林友善旅行社：樂群旅行社、鈞和國際旅行社。



▲(左起)穆斯林友善住宿：幸福山行民宿、阿爾卑斯莊園、海田行館、交通部觀光署東北角及宜蘭海岸風景區管理處秘書陳福隆、粉紅城堡民宿、童話村有機農場民宿、地熱米休閒民宿。

物館、台灣面膜館、勝洋休閒農場、鵝山茶園、鮮物本舖、隆元茶莊等，也陸續投入穆斯林友善體驗活動驗證，為的就是希望可以爭取到穆斯林家庭親子客群。因目前在台居住的穆斯林也已有將近30萬人，還有提供友善旅宿的童話村有機農場民宿、阿爾卑斯莊園、海田行館、地熱米休閒民宿等，以及提供穆斯林朋友最重視的Halal飲食，在地業者如

逸鄉村食品行、吃飽沒事乾、元町活海鮮等，皆是透過自身專長、在地資源及遵循伊斯蘭Halal飲食規範要求下去發揮



◀艸祭製麵所。

巧思設計專屬的穆斯林菜單，此外，這次還有申請通過穆斯林友善旅行社驗證的鈞和國際旅行社及樂群旅行社等，未來將接待穆斯林旅客服務。

### 接待31家馬國旅行社 安排B2B互動踩線體驗

台灣於日前入境觀光人數也已達500萬人次，穆斯林國家市場內尤其馬來西亞及印尼於疫後觀光恢復力最快，分別有69.3%及77.2%，大東北角觀光圈觀光業者也於今年7月接待31家來自馬來西亞的穆斯林旅行社，透過B2B互動交流及踩線體驗，積極行銷大東北角觀光圈穆斯林友善環境旅遊意象，在地業者熱情、親切的服務及接待都讓穆斯林社留下深刻印象。



▲元町活海鮮。



▲九份喜來園景觀民宿。



▲吃飽沒事乾。

### 在台穆斯林網紅伊瓦麗分享在台旅遊心得

謝謝主辦單位的踩線邀請，並能參加今天的活動，我是伊瓦麗，還有1位我的朋友娜比拉，身為穆斯林很高興能看到我們的宗教需求被重視，這次踩線很棒的收穫是能去到大東北角觀光圈一些國際遊客常去的熱門景點且能提供穆斯林友善食宿，因為如果一個地方的風景很值得去，但食宿的問題沒辦法解決的話，玩樂的心就會被消滅了一大半。

食物部分，在符合Halal條件之下，做出的菜色讓人驚豔。九份喜來園景觀民宿及菁桐崇德素食的餐都各有特色。關於白天祈禱的問題，很感謝各位商家都提供解套方案，如挪出店內空間來提供祈禱，小淨及淨下設施也讓人滿意。我們理解台灣本不是穆斯林國家，因此能有這些設施服務的提供，覺得彌足珍貴。關於住宿，在穆斯林友善細節上也做得很好，朝拜方向、祈禱時間表、毯子等一應俱全。很感動看到台灣為穆斯林朋友的旅遊提供貼心溫暖的服務，台灣漂亮的風景，讓現在居住在台灣的我們，不由自主的想多去探訪。



◀在台穆斯林網紅伊瓦麗與朋友娜比拉一起體驗台灣之美。



▲穆斯林友善環境改善第二期輔導案驗證業者分區圖。

# 農村水保署臺中分署力推中苗地酒文化

## 強調與地方農產業的深度連結 將融入在地文化的



▲農村水保署臺中分署及水流東休閒農業區舉辦「2023水流東紅酒音樂祭」。



農業部農村發展及水土保持署臺中分署分署長

陳榮俊

中苗農村為全台最多元製酒業群聚地，包含霧峰農會酒莊的清酒、外埔水流東休閒農業區的4大酒莊、苗栗公館農會酒莊、大湖農會酒莊等，利用在地風土的原料製作，融入在地文化酒品，強調與地方產業的深度連結，釀造出獨樹一格的台灣地酒。

為加強推廣台灣的地酒文化，農業部農村發展及水土保持署臺中分署（以下簡稱農村水保署臺中分署）密切與當地業者配合，不僅舉辦相關活動介紹地酒文化，更透過輔導酒莊發展週邊社區的農村體驗，藉以強化農村地酒產業印象。此外當地業者還能透過製酒來緩解農產銷售、農產非規格品及生產過剩問題，以此提升農產之附加價值，將台灣地酒讓更多民眾認識。

農村水保署臺中分署分署長陳榮俊表示，之所以中苗地區的地酒文化會如此盛行，其原因為當地農村的在地農特產品極為豐富，包括在苗栗地區多運用杭菊、紅棗、芋頭、草莓等，製成啤

酒、蒸餾酒、再製酒；台中地區農村則因過去釀造酒業的歷史脈絡，使當地有專業的酒莊群聚，產製出的酒類也相當多元，如大安甘醇的高粱酒、大安農會酒莊白蘭地、霧峰農會的清酒，以及水流東休閒農業區（以下簡稱水流東休區）的紅酒等，這都是中苗農村的獨有資產，因此農村水保署臺中分署積極透過體驗及推廣活動，搭配職人的實際評比，強化民眾對中苗農村的地酒認識，打造別具特色的農村文化。

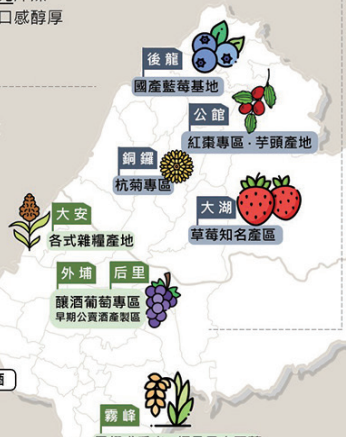
分署長陳榮俊提到，因2002年廢止菸酒專賣、開放民間釀酒後，才讓台灣的釀造產業展露曙光，以水流東休區4大酒莊之一的「樹生酒莊」為例，其產品「埔桃酒」與高雄餐旅大學老師陳千浩共同合作，進駐酒莊釀造出優質的地酒產品，不僅在世界酒類競賽中奪下金牌殊榮，更吸引蘇格蘭威士忌大廠格蘭菲迪邀約，由酒莊提供埔桃酒桶供放置威士忌，合作推出全球首支台灣埔桃酒風味威士忌，逐步打造地域性印象及品牌特色，同時亦希望透過國際級的榮耀肯定，將台灣產品推向國際，讓民眾更加認識地酒文化的魅力。

### 中苗農村地酒分布

中苗農村有全台灣最密集的製酒產業，但是臺灣天氣是製酒的最大劣勢，卻也是最大優勢。唯有職人精心選用地農產，佐以時光淬煉，啤酒沁涼、釀造酒保有餘韻、蒸餾酒口感醇厚，每支酒都是在地農村風土的代表作。

#### 苗栗 特有農產。在地釀造

- 後龍
  - 01 台灣鄉村酒莊 精釀啤酒
  - 02 台灣花卉生技 藍莓啤酒
- 銅鑼
  - 03 銅鑼農會 杭菊啤酒
- 公館
  - 04 公館農會酒莊 紅棗啤酒
  - 芋頭酒 梅酒
- 大湖
  - 05 大湖農會酒莊 草莓啤酒



#### 台中 專業酒莊群聚、職人釀造技法獨具風味

- 大安-赴歐評鑑競賽常勝軍
  - 06 大安甘醇 高粱酒 柑酒 琴酒 梅酒
  - 07 大安農會酒莊 白蘭地 芋燒灼 梅酒
- 外埔-世界金獎葡萄酒在外埔
  - 08 雅啤精釀啤酒 精釀啤酒
  - 09 樹生酒莊 葡萄酒
  - 10 督拿開酒莊 葡萄酒
  - 11 酒堡庄 葡萄酒
  - 12 鳴莉詩酒莊 葡萄酒
  - 13 舞堂酒業 茶酒 花果酒 高粱酒
- 后里
  - 14 松鶴酒莊 葡萄酒
- 霧峰-師法日本。國際獲獎的清酒
  - 15 霧峰農會酒莊 清酒 燒酎 水果風味酒 梅酒

國際獲獎  
啤酒 果實釀造酒 穀類釀造酒 蒸餾酒 再製酒

# 邀旅客帶著高腳杯來場農村酒藏之旅！

## 酒品推廣給民眾認識 打造出別具特色的農村文化

### 2023水流東紅酒音樂祭 吸引國際旅客到訪



▲水流東紅酒音樂祭結合藝文表演、戶外餐桌，打造最CHILL的外埔特色活動。



▲水流東休區與旅行社合作推動東南亞國家旅客試遊團。

自2019年開始，水流東休區以紅酒和音樂作為媒介舉辦紅酒音樂祭，迄今已進行到第5屆，從最初地域性特色紅酒音樂活動，到2020~2021年間的清新歌手演唱流行音樂，躍升到2022年導入搖滾、非洲鼓、電音、街舞、街頭藝術派對、跨國際知名樂團輪番演出，並規劃藝文創意草地市集行銷外埔特色農產，讓參與活動的遊客彷彿置身國外嘉年華般的熱鬧氛圍，不斷創造地酒文化的話題性，以此吸引民眾前來認識在地特色，帶給外埔地區生生不息的旅遊量能。**水流東休區理事長陳晁偉**提到，水流東休區以4大酒莊最負盛名，包括督拿開、樹生、酒堡庄、噶莉詩酒莊等，因此休區特別結合4大酒莊舉辦紅酒音樂祭活動，期透過音樂元素的加持、草地市集的帶動，輔以在地特色餐食的搭配，讓活動跳脫僅有酒類介紹的既有印象，打造最潮、最CHILL的外埔特色活動。

而因應疫後出入境旅遊回溫的情況下，今年水流東休區特別與旅行社合作，邀請印尼、泰國、越南等國的旅

客，推動東南亞國家旅客試遊團，行程除結合水流東紅酒音樂祭外，更安排到台中大安地區的阿聰師芋頭文化館、大安甘醇釀酒故事館，讓國際旅客暢遊台

中海線的特色景區，推廣以外埔為核心的景點，串連週邊鄉鎮特色及甲安埔后的特色農村，持續擴大中苗農村的國際接待量能，深化在地品牌特色及印象。

### 帶著高腳杯去旅行～酒藏之旅推薦

體驗店家	產品	體驗內容	聯絡資訊	體驗照片	業者Qr code
水流東休區 4大酒莊	樹生酒莊	埔桃酒、紅酒系列	<ul style="list-style-type: none"> <li>行動導覽解說</li> <li>漫步葡萄園</li> <li>土角厝三合院</li> <li>門市品酒 &amp; 酒品販售</li> <li>無酒精DIY體驗 (黏土創作、酒粕草本香包)</li> </ul>	敬請事前預約 地址：台中市外埔區水頭二路8號 電話：(04) 2683-3298	 樹生酒莊官網
	督拿開酒莊	紅葡萄酒、白葡萄酒	<ul style="list-style-type: none"> <li>門市品酒 &amp; 酒品販售</li> <li>不定期葡萄樹下野餐</li> <li>採果體驗 (葡萄、紅龍果)</li> <li>漫漫品酒會</li> </ul>	敬請事前預約 地址：台中市外埔區水頭一路188巷73號 電話：0910-990-118	 督拿開酒莊粉絲專頁
	噶莉詩酒莊	紅葡萄酒、白葡萄酒	<ul style="list-style-type: none"> <li>門市品酒 &amp; 酒品販售</li> <li>客製化葡萄樹下餐酒會</li> </ul>	敬請事前預約 地址：台中市外埔區后寮路4-13號 電話：(04) 2683-2253	 噶莉詩酒莊粉絲專頁
	酒堡庄	紅葡萄酒、白葡萄酒、貓貓酒、白蘭地	<ul style="list-style-type: none"> <li>門市品酒 &amp; 酒品販售</li> <li>酒莊 &amp; 葡萄園導覽</li> <li>不定期葡萄樹下餐桌饗宴</li> <li>特色體驗DIY (洋蔥酒、氣泡酵素)</li> <li>(預約成團)</li> <li>百果微醺虎酒庄小旅行</li> </ul>	敬請事前預約 地址：台中市外埔區六分里六分路163-9號 電話：(04) 2683-6942	 酒堡庄粉絲專頁

### 霧峰農會酒莊戀戀台灣清酒吧 細品經典清酒滋味

台中霧峰農會有最具代表的清酒系列產品，採用台農71號「霧峰香米」，遠赴日本取經學習清酒釀製技法，培訓農會的專業釀造師，釀造出屬於台灣人口味的清酒，並同步帶動稻作產業轉型契機，打造霧峰香米之故鄉。



而今年霧峰農會也推出「戀戀台灣清酒吧」活動，以霧峰香米、霧峰在地友善蔬果、菇類等在地食材，搭配農會釀造之各式酒品（如檸檬蜂蜜酒、極品大吟釀、台灣清酒、純米吟釀、初霧燒酎等），向民眾推薦最道地的霧峰農村風土。有別於紅酒音樂祭的嘉年華般氛圍，較適合年輕、國際旅客的客群，「戀戀台灣清酒吧」活動適合高端客

群，藉由專業釀酒師帶領進入台灣清酒的世界，細細品飲經典清酒酒款，在戶外草地上搭配霓虹燈光、浪漫復古主題，讓光陰回到最好的年代。此外，為打造霧峰清酒的永續發展，農村水保署臺中分署輔導霧峰五福社區參與黑翅鳶友善稻米耕作推動，並結合農會推出「黑翅鳶米、黑翅鳶酒」等友善環境產品，達到產業共榮共存的環境。



▲霧峰農會酒莊推出「戀戀台灣清酒吧」活動，將在地食材結合酒品舉辦餐酒會。



體驗店家	產品	體驗內容	聯絡資訊	體驗照片	業者Qr code
霧峰農會酒莊	清酒系列	<ul style="list-style-type: none"> <li>酒品販售</li> <li>園區導覽</li> <li>(預約成團)</li> <li>初霧品酒會體驗、霧峰小旅行 (香米導覽、品酒體驗)</li> <li>不定期特色梅酒釀造體驗</li> </ul>	地址：台中市霧峰區中正路345號 電話：(04) 2339-9191		 霧峰農會酒莊官網

勿 飲 酒 ◎ 禁 止 酒 駕

農曆春節 7 連休  
先卡位

# 日本

螃蟹放題 · 湖景泡湯  
彩燈祭典 · 破冰之旅



## 2月6日 請二玩五

### 北海道

北海道雪祭輕鬆遊5日(旭/旭)  
羊駝戲雪 · 夢幻青池 · 彩燈隧道 同業價 **44,900**起

### 北海道

夜宿小樽玩雪祭5日(旭/旭)  
破冰 · 羊駝戲雪 · 青池 · 螃蟹放題 同業價 **46,900**起

### 北海道

北海道雪祭破冰趣5日(旭/旭)  
旭山動物園 · 冰釣公魚 · 熱氣球 同業價 **48,900**起

### 沖繩

悠遊沖繩4日  
美之海水族館 · 北谷美國村 · 系滿漁市自選海鮮 同業價 **27,900**起

### 東北

藏王樹冰5日  
加茂水族館 · 銀山溫泉 · 最上川&松島遊船溫泉 同業價 **51,900**起

## 2月7日

### 北海道

北海道雪祭惹人愛5日  
寶石冰 · 破冰船 · 雪樂園 · 螃蟹放題 同業價 **61,900**起

### 北海道

北海道冬祭大賞5日  
破冰船 · 冰釣戲雪 · 和牛螃蟹放題 同業價 **63,900**起

### 名古屋

祥龍獻名6日  
樹冰纜車 · 蕎麥麵DIY · 採草莓 · 冬季彩燈三溫泉 同業價 **58,900**起

### 九州

九州迎春賀歲5日  
萌熊電車 · 熊本城 · 湯布院 · 野生動物園 · 雙湯 同業價 **64,900**起

## 2月8日 小年夜

### 沖繩

迎春沖繩4日  
植物園水豚君 · 美之海鯨鯊 · 阿古豬和牛火鍋 同業價 **46,900**起

### 東京

京龍獻瑞5日  
湯樂城 · 武藏野博物館 · 渋谷觀景台 · 迪士尼 · 溫泉 同業價 **74,900**起

## 2月9日 除夕

### 北海道

北海道龍飛鳳舞5日(函/旭)  
夜景 · 尼克斯 · 羊駝戲雪 · 八大蟹 同業價 **64,900**起

### 北海道

北海道龍鳳呈祥5日(函/旭)  
五星之宿 · 八大蟹放題 · 破冰戲雪 同業價 **68,900**起

### 北海道

北海道祥龍獻瑞5日(函/旭)  
八大蟹放題 · 破冰戲雪 · 五星之宿 同業價 **68,900**起

### 沖繩

迎春沖繩4日  
本部燒肉 · 海洋博水族館 · 鐘乳石玉泉洞 同業價 **41,900**起

### 東北

東北豐龍躍樹冰5日  
銀山溫泉 · 藏王纜車 · 最上川&松島遊四溫泉 同業價 **68,900**起





## 2月10日 大年初一

### 北海道

北海道龍年大吉5日(旭/函)  
企鵝漫步·羊駝戲雪·八大蟹放題 同業價 **67,900**起

### 北海道

北海道金龍報喜5日(旭/函)  
破冰戲雪·八大蟹放題·極上之宿 同業價 **71,900**起

### 大阪

龍年大吉有關西5日  
伊根灣天橋立·和服體驗清水寺·環球影城 同業價 **67,900**起

### 東北

東北豐龍躍樹冰5日  
銀山溫泉·藏王纜車·最上川&松島遊四溫泉 同業價 **71,900**起

### 東京

龍躍獻富5日  
江之島電車·採果樂·晴空塔·墨田水族館·迪士尼 同業價 **74,900**起

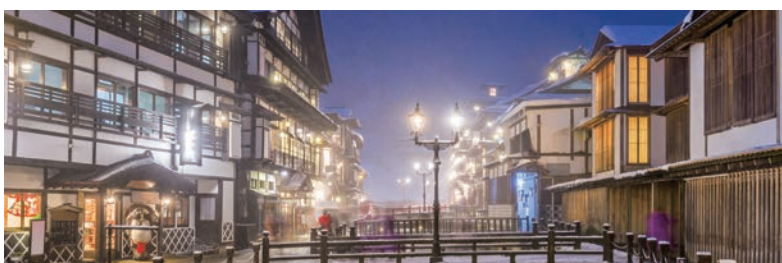
## 2月11日 大年初二

### 北海道

北海道閃閃惹人愛5日  
冬季限定寶石冰·破冰船·雪樂園 同業價 **64,900**起

### 大阪

關西祥龍瑞氣5日  
歡樂雪樂園·金閣寺·環球影城·神戶牛溫泉 同業價 **65,900**起



## 2月13日 大年初四

### 北海道

夜宿小樽5日(旭/旭)  
破冰船·羊駝戲雪·絕美青池·螃蟹放題 同業價 **52,900**起

### 沖繩

星野海景下午茶  
來趣沖繩4日  
美麗海水族館·小希臘瀨長島·星野下午茶 同業價 **25,900**起

### 大阪

關西祥龍瑞氣5日  
歡樂雪樂園·金閣寺·環球影城·神戶牛溫泉 同業價 **51,900**起

### 東北

東北樹冰雪境5日  
藏王纜車·芭蕉雪見舟·內陸觀雪鐵道·四溫泉 同業價 **51,900**起

## 2月14日 大年初五

### 北海道

北海道閃閃惹人愛5日  
冬季限定寶石冰·破冰船·雪樂園 同業價 **49,900**起

### 沖繩

悠遊沖繩4日  
美之海水族館·北谷美國村·系滿漁市自選海鮮 同業價 **25,900**起

### 東北

東北樹冰雪境5日  
藏王纜車·芭蕉雪見舟·內陸觀雪鐵道·四溫泉 同業價 **53,900**起



台中 **04-2299-4888**  
台中市北區文心路四段208之1號9樓之1

高雄 **07-241-1688**  
高雄市前金區中正四路235號17樓之4



快加入大藥同業LINE@服務

# 富山縣高岡市・岐阜縣郡上市聯手 推廣境內觀光景點

## 自然、海鮮、祭典、動漫多樣魅力 還可串聯立山黑部等週邊

撰文／徐意雯 圖片提供／向日遊



▲(左起)向日遊顧問有限公司代表向井純、海鮮問屋柿之匠代表取締役渡邊隆、富山縣高岡市觀光協會課長北本亮一、牧歌股份有限公司取締役牧野靖史、株式會社千虎觀光代表取締役中島規夫、郡上八幡積翠園飯店副支配人黑木聰、郡上市觀光連盟事務局次長土屋周平。

富山縣高岡市與岐阜縣郡上市，受惠於東海北陸自動車道的貫通，從新特麗亞名古屋中部國際機場可一路由南而北直線串聯，沿線會行經過白川鄉、五箇山之外，也鄰近立山黑部、金澤、能登半島等人氣觀光地，不僅佔盡地利之便，在旅遊路線的安排上也十分順暢且選擇多元。由兩地所組成的「高岡・郡上外國人觀光客誘致協議會」也於近期來台拜訪業者，推廣當地風光。其中不少景點已有業者安排，因此除了宣傳外，也同時表達感激之意，期望能夠更加提升送客人數。旅行同業若有任何高岡・郡上地區相關資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

### 高岡市

位於富山縣西北方的高岡市以擁有2處國寶、日本遺產及3座歷史建築自豪。不僅歷史悠久，當地的傳統工藝高岡鑄造近年也以「能作」等品牌聞名海內外，加上作為家喻戶曉的哆啦A夢作者出生地，也吸引動漫迷前來朝聖。

#### 2大國寶古寺

建造於1614年的國寶「瑞龍寺」為費時20年完成的禪宗寺院，佛殿、山門等均為日本建築精華的表現，也是北陸地區規模最大的國寶建築。而勝興寺則於2022年底入列為日本國寶，境內流傳從天而降的石頭、不會乾枯的水池等不可思議的7大傳說，也帶動相關週邊伴手禮，非常有趣。



▲瑞龍寺雄偉壯麗的伽藍式建築風格，被譽為近代寺院建築傑作。

#### 海鮮問屋 柿之匠

海鮮問屋柿之匠距離高岡車站車程僅需5分鐘，停車場可容納4台遊覽車，加上週邊有許多觀光名勝施設，地理位置可說十分便利。這裡提供每日從富山灣上岸的新鮮海鮮所製作的料理，包括握壽司、生魚片、海鮮丼到涮涮鍋等套餐，還有季節限定的白蝦、螢光魷魚、鱒魚、紅楚蟹等當地特色海鮮料理。



▲海鮮問屋柿之匠有同業專屬菜單，用料新鮮、交通方便，十分推薦利用。

#### 哆啦A夢巡禮

高岡市是《哆啦A夢》作者藤子·F·不二雄的故鄉，這裡有以哆啦A夢為靈感打造的藍色路面電車，市內也有多處相關景點，例如JR高岡站的哆啦A夢郵筒及散步道兩旁的角色雕像，都是高岡銅器打造；高岡童話之森公園中，重現了大雄與朋友們一起遊玩的空地等，很適合哆啦A夢迷來朝聖。



▲哆啦A夢電車車廂內外呈現哆啦A夢風格及插畫，可愛吸睛。

#### 雨晴海岸

雨晴海岸位於能登半島國定公園範圍內，擁有白砂青松的美景使其列入「日本海岸百選」與「白砂青松百選」，也是近年來在網路上人氣爆紅的拍照地點。天氣良好時，從雨晴海岸可遠眺富山灣與海拔約3,000公尺立山連峰形成的山海一色絕景。海岸週圍還有奇岩怪石，無論白天、日落的風景都各有韻味。



▲據傳源義經曾在此等雨停，因此成為雨晴海岸名稱的由來。

### 郡上市

岐阜縣郡上市位於本州的中心，擁有日本最古老的木造重建城「郡上八幡城」，也是眾所皆知的「食品模型」故鄉。每年夏季舉辦的「郡上舞」已有超過430年歷史，是日本三大盂蘭盆舞之一，更在去年被登錄為世界無形文化遺產。

#### 郡上八幡積翠園飯店

位於八幡山腳的積翠園，仰望即是有天空之城美名的郡上八幡城，眼下則是城下町，被大自然包圍的環境十分清幽，在去年獲得日本飯店百選的評審團特別獎。館內僅有21間客房，2019年才新裝修，空間寬敞極為舒適，餐點提供飛驒牛、香魚等當地食材；此外，飯店也提供不含住宿的團客午間用膳服務。



▲積翠園客房依房型不同，附有露天浴池或露臺。(圖片提供：郡上八幡積翠園飯店)

#### 郡上八幡飯店

郡上八幡飯店是當地規模最大的和風溫泉旅館，面對著長良川的露天風呂風景極佳，還有數種不同主題浴池。為了體貼在郡上舞期間外來訪的客人，飯店安排專門的會場，帶領住客在餐後一起起舞，體驗祭典熱鬧風情。雖非每日的常態性活動，但團體只要事前預約就能安排。每年12/20~4/7的雛偶祭也是看點之一。



▲郡上舞的舞步並不複雜，輕鬆就能學會並一起同樂。(圖片提供：郡上八幡飯店)

#### 牧歌之里

牧歌之里位於海拔1,000公尺的高原上，可以遠眺靈峰白山，是能夠欣賞四季美景、親近動物、體驗手作與大啖美食的園區，且前往白川鄉、郡上八幡、高山地區等，都只要1小時就能抵達。每年從4月開始營業至11月底，春天時有廣闊的彩虹花田，冬天則搖身一變為戲雪樂園，還可享受泡湯樂趣。



▲近年人氣的掃帚草也可以在此欣賞到，觀賞期為9月下旬~10月中旬。

#### 食品模型製作體驗

常見到各種做得維妙維肖的食品模型，起源地就是郡上市，目前製作食品模型的產量也是日本第一！來郡上市推薦一定要體驗一次食品模型的製作，利用蠟隨溫度改變型態的特點，將蠟液滴入水中進行操作，在專家指導下，約30分鐘就能作出炸蝦天婦羅、生菜等各種食品。此外，還有許多週邊紀念品可以購買。



▲做得栩栩如生的炸蝦是旅行最好的紀念。(圖片提供：郡上市觀光連盟)

更多相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 石川縣珠洲市奧能登國際藝術祭2023圓滿閉幕

## 珠洲市長泉谷滿壽裕訪台感謝同業送客 推薦結合常設藝術作品包裝行程



▲珠洲市長泉谷滿壽裕（中）訪台預告下一屆奧能登國際藝術祭將於2026年展開。

以石川縣珠洲市為舞台的現代藝術盛會「奧能登國際藝術祭2023」，已於11/12圓滿閉幕，從9/23起長達51天的會期共來場逾51,000人。珠洲市在今年5月受到震度6的大地震影響，因而延遲了3週開幕，部分作品因地震毀壞而搬移展區或暫停展出，即使如此海內外仍有51,136人來訪。珠洲市長泉谷滿壽裕表示，感謝超過5萬人的熱烈支持，這將成為珠洲市震後復興的最佳應援。

曾在8月下旬來台宣傳藝術祭的泉谷市長也特別感謝台灣東南旅遊能登包機約200人、新進旅行社60人以及其他業



◀受邀「奧能登國際藝術祭2023」的台灣藝術家團隊豪華朗機工作品《家靜》不僅人氣，藝術祭結束後也將成為常設作品。

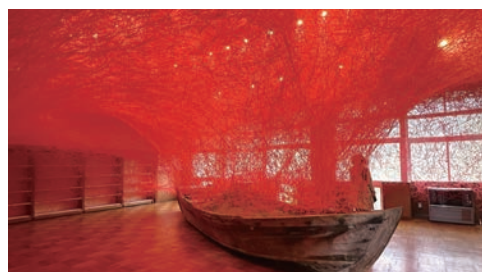


◀燦爛輝煌的切子燈籠祭是典型的珠洲市夏祭風情，值得前來體驗。

者等在會展期間的團體送客。他說，下一屆的奧能登國際藝術祭將於2026年舉行，歡迎台灣朋友一起共襄盛舉。但在那之前，包括今年的新作品在內，珠洲市共有23件常設作品提供民眾觀賞。尤其來自台灣藝術家豪華朗機工的「家靜」特別人氣，是社群打卡的熱門作品。

這個使用珠洲市家家戶戶都用的能登瓦與木材建構出的風動裝置作品「家靜」，在被風吹動時，瓦片會發出聲音，象徵著生命力的呼吸，命名「家靜」則希望

撰文／蔡雅雯 攝影／黃千珮、蔡雅雯



▲《搬運時間之船》是日本駐德藝術家鹽田千春所創作，自首屆以來就是奧能登國際藝術祭的常設人氣作品。

災後復興能讓珠洲市漸入「佳境」。泉谷滿壽裕表示，豪華朗機工的「家靜」將成為常設作品，繼續在珠洲市展出。

另一個人氣大作則是從首屆以來參展就成為常設作品的《搬運時間之船》，是日本駐德藝術家鹽田千春所創作，因姓氏「鹽田」的緣分，以實際搬運鹽田所用砂的採砂船為主角，利用最常出現自身創作的紅線語彙，從船上延伸至整個空間。

此外，位於能登半島最北端、宛如天涯盡頭的珠洲市，在夏末秋初於各地區舉辦的巨大能登切子燈籠祭，也極有看頭。推薦同業除了藝術祭期間的限定商品包裝外，平時也可將常設作品與祭典、和在地大自然景觀共同包裝出隱藏版珠洲之旅商品。

# 富山縣高岡市長上任後首次訪台 力推台日雙方交流

## 哆啦A夢景點巡禮、多處國寶史蹟、壯闊富山灣風景 觀光景點豐富多樣

富山縣高岡市長角田悠紀本次訪台，除了拜訪台北市長蔣萬安、鯉魚青山宮之外，也在11/23與台灣旅行業者舉辦了懇親會，聽取業者最直接的意見。並期望藉由人人耳熟能詳的哆啦A夢魅力，提升高岡市知名度，吸引更多台灣客人造訪。成立於7年前的高岡觀光發信會，過去雖只針對日本國內旅客宣傳，但目前同時致力於提升台灣及日本雙方送客，高岡觀光發信會會長林克吉表示，在年輕又有創新改革思維的市長領導下，期望達成雙贏局面。

中華航空的富山航線將於2024/1/31至3月底止，以每週2班的包機形式飛航，搭配長榮的小松航線，加上從名古屋機場可利用東海北陸自動車道，交通可說十分方便。除了本身的觀光資源充



撰文・攝影／徐意雯

◀高岡市長角田悠紀（後排中）贈送業者繪有著名景點雨晴海岸的手帕。（後排左起）海鮮問屋柿之匠代表取締役渡邊隆、山富旅遊商品部日本線助理線控薛如庭、東南旅遊日本部副理劉耀宗；（左4起）高岡觀光發信會會長林克吉、雙向國際旅行社日本線部長陳靖涵、可樂旅遊產品部日本線海外作業主任洪翊緋；（前排左起）鳳凰旅遊日本線協理林怡君、大榮旅遊產品部總經理邱瓊儀、向日遊顧問有限公司代表向井純、喜鴻假期產品部日本線經理劉惠玲。

沛外，更是鄰近石川縣、立山黑部、合掌村等人氣觀光地，近來也開發了富山灣岸的自行車行程，在商品組成的豐富度上，選擇非常多樣。

高岡市自古為商工業十分繁榮的城市，最著名的傳統工藝即是擁有400年歷史的高岡銅器，市場9成以上銅器都生產於此。近年來更是以哆啦A夢作者藤子・F・不二雄的故鄉廣為人知，市內打

造多處相關主題景點，包括哆啦A夢路面電車、能夠收到哆啦A夢專屬郵戳的哆啦A夢郵筒、哆啦A夢散步道，與重現漫畫中大雄與朋友們一起遊戲空地場景的高岡童話之森公園等等。當地的悠久歷史也帶來了2個國寶、2處日本遺產跟3處重要傳統建築群的老街。而富山灣與立山連峰的大自然景色也是高岡市驕傲的景點。

KOREAN AIR SKYTEAM

# 大韓航空 12/10開航「仁川—台中」航線

## 採用737Max 8機型執飛 首航破6成 到年底提供13班次

撰文／張偉浩 圖片提供／大韓航空、台中市政府觀光旅遊局



▲台中市政府觀光旅遊局、大韓航空，及交通部民用航空局一同召開開航記者會，宣布即將於12/10迎來大韓航空「仁川—台中」航線的韓國觀光客。



▲大韓航空台北分公司總經理徐旻廷。

台 中的天空越來越熱鬧了，大家期待已久的「仁川—台中」航線即將開航，11/20台中市政府觀光旅遊局局長陳美秀、大韓航空台北分公司總經理徐旻廷，及交通部民用航空局台中航空站主任張瑞澍一同召開開航記者會，宣布即將於12/10迎來大韓航空「仁川—台中」航線的韓國觀光客。

### 韓客訪台破55萬人次 積極吸引旅客遊台中

台中市政府觀光旅遊局局長陳美秀表示，根據交通部觀光署統計截至今年10月韓國觀光客來台旅遊人數突破55萬人次，疫後復甦力道強勁。台中市政府觀光旅遊局也積極爭取韓國航線復航。今日非常開心，同時也感謝大韓航空公司的支持，讓台中的天空愈來愈熱鬧，也讓台中市的旅宿業、旅行業、伴手禮業等相關觀光業者都可以受惠，也讓台中與韓國的觀光交流更為密切。

### 中進中出提升便利性 讓台韓觀光進一步交流

交通部民用航空局台中航空站主任張瑞澍說，肯定大韓航空「仁川—台中」航線的開拓，對台中國際機場及中台灣具有重要的意義。台中國際機場目前已擁有定期航線香港、澳門、南京、胡志明市、河內等，今年以來不定期航線則包含峴港、馬尼拉、濟州、釜山。為了提供旅客更好的服務，台中國際機



▲（左起）大韓航空台北分公司總經理徐旻廷、台中市政府觀光旅遊局局長陳美秀、交通部民用航空局台中航空站主任張瑞澍，共同舉行開航儀式。



▲（左起）大韓航空台北分公司總經理徐旻廷、台中市議員林霽涵、台中市政府觀光旅遊局局長陳美秀。

場在疫情期間也積極進行航廈外觀、內部、空橋、機電等更新改造作業，目前也已煥然一新，歡迎旅客多多利用。

大韓航空台北分公司總經理徐旻廷指出，很高興能向大家宣布，大韓航空往返仁川與台中的航班即將開航，因此特別採用B737Max 8機型，首航航班也已訂位超過6成以上，並持續增加中，反應熱絡，歡迎大家上官網訂票，我們也期待藉由這次的新航班，讓台中、韓國雙方的觀光都有更進一步交流。

### 整合中部8縣市資源 發送入境台中機場大禮包

台中觀旅局補充，自國境陸續開放

後，市府主動出擊、積極引客，整合8縣市資源，也與航空公司、業管單位交通部民用航空局、交通部民用航空局台中航空站、旅行業者等相關單位積極溝通爭取日前中台灣8縣市攜手招徠國際入境旅客，發送入境台中國際機場大禮包，獲廣大回響，12/10大韓航空首航航班也將強勢再加碼，喜迎首航韓國觀光客。市府團隊也會持續洽談各航線開航可能性，期盼能夠有更多的航線實質引客，吸引更多國際觀光客體驗台中之美，創造更多入境旅遊商機。本次航線12/10起至12/31，共計規劃13班，歡迎旅客多加利用，更多大韓航空航班資訊及訂位請上大韓航空官網查詢 <https://www.koreanair.com/>。

### 台中—首爾（仁川機場）航班時刻表（12/10~12/31）

行程	航班號碼	飛行日	出發時間	抵達時間
台中—仁川	KE190	一、三、五、日	20：50	00：40+1
仁川—台中	KE189	一、三、五、日	17：30	19：40

※ 航班時刻、票價及規則以訂位系統實際顯示為準。



# 藏王樹冰

## 龍躍樹冰享湯旅5日

保證入住台灣業界市場最優質 百選溫泉 ♨️

にっぽんの温泉100選

寒河江草莓現採現吃、藏王樹冰、最上川雪見舟、銀山溫泉  
加茂水族館、山形鐵道Flower長井線、飯豐町雪樂園、松島遊覽船  
烤小葉竹魚板、牡蠣燒烤DIY、仙台道地牛舌餐吃到飽

1/21.24.28.29 2/1.2.5.6.9.10.13.14.17.18.22

\$55,900起



## 其他行程

東北藏王樹冰6日

|| 日航 || 1/31、2/21

\$56,900起

雪白關西5日

|| 國泰 || 2/4

\$42,900起

立山雪壁6日

|| 日航 || 4/13.18 5/10.11.15.18

\$56,900起

楓東京5日

|| 長榮 || 12/4

\$37,900起

輕井澤戲雪5日

|| 國泰 || 1/27

\$42,900起

湯東京5日

|| 日航 || 12/17

\$39,900起

關西紀浦雙湯5日

|| 長榮 || 12/17、12/18

\$35,900起

沖繩4日

12/12.16.17.19  
1/6.9.12.15 2/17.19.20.23

|| 長榮 || 3/5.10.15.17.22.23

\$19,900起

沖繩4/5日

|| 馬印 || 12/3~3/20 (週三、日)

\$18,900起

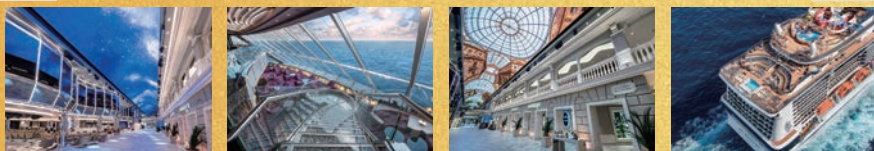
MSC 地中海郵輪

MSC BELLISSIMA  
MSC 地中海榮耀號

17.2  
萬噸

來台最大

歐式絕美頂奢郵輪



MSC地中海榮耀號 6/13.20

沖繩、石垣島自主遊4天 ..... \$24,900起

MSC地中海榮耀號 6/16

沖繩、宮古島、石垣島自主遊5天 ..... \$30,900起

MSC地中海榮耀號 6/8

濟州、鹿兒島自主遊6天 ..... \$36,900起

MSC地中海榮耀號 6/23

福岡、佐世保自主遊6天 ..... \$36,900起



名生旅遊  
MING-SHENG TOUR

(02) 25027588  
www.msttour.com.tw



# 達美、大韓JV聯營 ICN轉機最快45分鐘

## 最多美國航點、最高亞洲市場佔比、最短轉機 3大優勢

撰文·攝影/張偉浩



▲(左起)達美航空資深銷售專案經理Fai Mohamad、大韓航空台北分公司客運部經理江奇儒、韓國銷售經理Ah Young Shin (Erica)、台北分公司總經理徐啟廷、達美航空東南亞區銷售經理Akinori Yokosawa、達美航空台灣總代理達盛旅行社總經理汪翠雲、訂位業務總監黃彥華。



▲達美航空與大韓航空同為天合聯盟(Skyteam)成員，在11/21舉辦JV同業說明會，與旅遊同業分享最JV最新消息。

2018年起，達美航空攜手大韓航空開啟「Joint Venture (JV)」聯營合作，讓台灣旅客以更多元的航點選擇及更靈活的航班搭配，便利往來美洲超過290個目的地。達美航空與大韓航空同為天合聯盟(Skyteam)成員，在11/21舉辦JV同業說明會，與旅遊同業分享最JV最新消息，並期望透過越洋線的聯營合作的夥伴關係，以屢獲大獎的首爾仁川機場為轉運站，持續增加運能，豐富旅客選擇。

### 共享飛航美國13個門戶 發揮1+1>2優勢

達美與大韓JV產品與其他聯盟比較起來有3大優勢，第1.擁有最多美國航點、2.亞洲市場占比最高、3.最短轉機時間。像是可以共享飛航美國13個門戶城市、美洲290個飛行城市、亞洲80個飛行城市，提供旅客更多樣選擇。此外，於首爾仁川機場第2航廈轉機，所需時間僅為全球最短的45分鐘，快速又便利，加上行李運送至最終目的地，不需重複入關安檢，帶來舒適的轉機體驗。會員服務也全面整合，對等的哩程累積與兌換政策，讓旅客可使用2家航空公司APP及機場貴賓室服務，可說是發揮了1加1大於2的最佳範例。

利用JV產品的優勢，台灣前往美國的旅客，可由台北出發經首爾/仁川轉機，搭乘達美航空及聯營航班前往亞特蘭大、底特律、西雅圖、明尼阿波利

斯、洛杉磯、紐約、華盛頓、波士頓、舊金山、拉斯維加斯、芝加哥、達拉斯及夏威夷，輕鬆延伸至美洲超過290個航點。

### 大韓首創上層皆商務艙 達美商務艙獲SKYTRAX肯定

大韓航空台北分公司客運部經理江奇儒表示，台北—首爾航線採用A380執飛，包括頭等艙12席、商務艙94席、經濟艙301席，並全球首創上層皆設置商務專屬客艙，座位寬51公分，前後排座位距離達188公分，椅背和腳踏可任意調節，輕觸按鈕即可靈活調整座位至適合您需要的位置，讓您享受商務客機的個別體驗。此外，大韓航空現正將Wi-Fi服務推展至旗下所有客機，截至9月底前提供之機型，包括國際航線的B737-8及A321neo。

達美航空總代理達盛旅行社總經理汪翠雲則表示，達美航空以A350執飛越太平洋航線，共306個座位，4艙等，包含達美至臻商務艙32席、達美尊尚客艙48席、達美優悅經濟艙36席，經濟艙190席。其中達美至臻商務艙每個座位均為走道位、配備拉門

設計，180度全平躺坐椅設計，更獲得SKYTRAX World's Best Business Class Airlines 2023的殊榮肯定。

### 商務艙飛美度節慶假期 來回最低只要111,000元起

為歡慶接續而來的冬日節慶假期，迎接更為忙碌的尖峰季，JV團隊將做好完善準備，期待能以超出預期的服務品質，帶給旅客更安心、可靠的精彩旅程。從台灣出發的旅客，經首爾/仁川機場或東京/羽田機場，可輕鬆轉機直飛美國，屢獲大獎的「達美至臻商務艙」來回最低只要111,000元起，即早訂票享優惠票價如下。

- ★ 台北—亞特蘭大來回129,000元起
- ★ 台北—底特律來回129,000元起
- ★ 台北—西雅圖來回111,000元起
- ★ 台北—明尼阿波利斯來回129,000元起



▲達美航空東南亞區銷售經理Akinori Yokosawa (左)抽出Inspire Entertainment Resort住宿券。



▲大韓航空台北分公司總經理徐啟廷(右)抽出機票1張。

# 賀! AirAsia明年開航高雄—曼谷 成全台第9條航線

## 著重南台灣市場 輕鬆直飛曼谷、吉隆坡、馬尼拉3大重要樞紐

撰文／謝旻菁 圖片提供／亞洲航空

亞洲航空 AirAsia (以下簡稱 AirAsia) 不僅是全亞洲最大、最具領導地位的低成本航空公司，還提供涵蓋亞洲、澳洲以及中東等超過130個目的地的航線網路。而深耕台灣市場14年的 AirAsia，過去疫情前在台共有13條航線，主要集中在日本、泰國、菲律賓、馬來西亞等地，疫後現已恢復北高共8條航線，包括吉隆坡、沙巴、曼谷、清邁、馬尼拉、宿霧等東南亞地區重要航線，更將於2024/2/2正式恢復第9條航線「高雄—曼谷」，並於每週一、三、五、日共4班飛行，成為 AirAsia 在南台灣的第3條航線。

亞洲航空 AirAsia 台灣行銷業務總經理王慕凡表示，「高雄—曼谷」的航班雖已有其他傳統航空執飛，但 AirAsia 會與坊間產品做出區隔，透過優惠的價格及與業者的緊密合作，在南台灣地區共創旅客、旅遊業與航空公司3贏的局



◀高雄成為集曼谷、吉隆坡、馬尼拉3大重要樞紐於一身的重點城市，實現南台灣旅客出遊的多元選擇。

面。另外值得一提的是，就目前高雄進出的航點中，吉隆坡為 AirAsia 獨飛，飛往馬尼拉則為第3家航空，由此顯示出 AirAsia 在南台灣市場的重視及企圖心。

隨著「高雄—曼谷」的開航，讓高雄

成為集曼谷、吉隆坡、馬尼拉3大重要樞紐於一身的重點城市，藉由 AirAsia 集團性的整合布局，讓旅客無論延伸至國內線，或從而擴展至東南亞鄰近國家及國際航點，都是選擇 AirAsia 的最大優勢。

航班號碼	起飛地	目的地	當地起飛時間	當地抵達時間	飛行日
FD235	高雄KHH	曼谷DMK	14:55	17:30	一、三、五、日
FD234	曼谷DMK	高雄KHH	09:40	14:25	一、三、五、日

# 沖繩

## 北谷玩很大

**北谷玩很大沖繩五日**  
美國村、古宇利大橋、海洋博公園、瀨長島

**NT 19900**  
含稅起

**沖繩北谷美國浪漫小鎮吃到飽4日**  
瀨長島、蒸氣海鮮、燒肉吃到飽

**NT 15900**  
含稅起

**名生旅遊**  
MING-SHENG TOUR  
02-25027588

**PEACE TOUR**  
信安旅遊  
www.peacetour.com.tw  
02-25016936

**行家旅遊**  
02-25166630

**Traveler**  
旅遊家  
02-25719798

# 「開航之神」前進高雄 南台灣讀者展現

本年度專業經理人最佳讀物深獲讀者好評 昔日打拚夥伴參與踴躍 共



▲被觀光產業界譽為「觀光鬼才」的中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山，於日前到高雄舉辦新書《開航之神》簽書會，獲得觀光產業界的大力支持。

2010年正式縣市合併的高雄市，以廣袤的面積穩坐全台第一大市，為了有效的刺激觀光，在高雄輪船公司擔任董事長一職的陳盛山，由於成功將該企業轉型，又坐擁產官學經歷，因此特別被時任高雄市長陳菊延攬至觀光局長一職。

然而等待陳盛山的局勢，不僅是縣市甫合併的初期，得面臨繁重的政務，更沒有任何前例、無所依循，因此等同於「從零開始」。然而在他為高雄量身製訂「城市交流，城城對飛，航線南移，包機先行，定期接續」的概念下，短短幾個月便為高雄促成海陸空交通的巨幅增長，讓在地觀光產業們十分有感，這些經典的實例，亦成為他的新書《開航之神》中最佳教案。

從高雄輪船公司到卸下高雄市觀光局局長一職的3年半，陳盛山不斷用他的創意思維改變企業乃至於在地觀光。也是在這樣的歷史背景下，即便已經卸下高雄市觀光推廣首長一職長達10多年，

卻依舊讓在地業者們對於昔日的成功案例津津樂道，進而衍生成結伴參加《開航之神》簽書會的最強動力。

現場特別邀請到產業熟悉的高雄餐旅大學教授劉喜臨擔任主持人，在其幽默風趣的主持下，當日齊聚的南台灣的產官學界代表們，無不展現出港都獨有的熱情，彼此的爭相購書、與作者合影。作為當年與陳盛山共同打拚的夥伴，南台灣觀光產業聯盟總召集人暨高雄漢王飯店總裁林富男不僅購買100本，更將其中50本捐贈給高雄餐旅大學，由觀光管理系教授黃榮鵬代表接受，希望將這位觀光鬼才的思維傳遞給更多莘莘學子所熟悉。不讓林富男專美於前，惠康旅行社副董事長張惠雁、中華科技大學暨高雄復華中學董事長孫建行、台灣六堆觀光產業發展協會理事長吳文豪、高雄市觀光協會常務監事暨百年中外餅舖總經理張美華、「西川流日本舞踊」台灣支部長西川淑敏等人亦大量採購，加上現場的書迷、好友們的加入，在短短的2小

時簽書會中，便在大遠百誠品創下銷售逾300本的佳績，也讓現場來往路過的民眾十分好奇這位作者為何能創造出如此巨大的聲量與人氣。

## 從零開始開創輝煌 帶動國際旅客南移

《開航之神》不僅記錄陳盛山的個人經歷，更是他對於產業轉型和國際觀光開拓的心得，以高雄為例，對於這個面朝港灣、背靠高高屏的海洋城市，要邁向國際觀光的首要目標便是導入人流到該縣市，除了國民旅遊外，來自全球的國際觀光客更是縣市政府積極籠絡的重點之一。然除了首都圈、擁有國際機場等縣市擁有先天優勢外，其他地區無法有效導入國際觀光客人流，加上中國大陸陸客市場尚未有效打開，都成為高雄苦惱的問題。

即便無往例可循，陳盛山仍能透過對於當地的觀察、客群屬性的分析，攜手業者共同到主要客源市場推廣，進而逐步打開目標市場。**中華科技大學航空運**

# 高度熱情 短短2小時銷售300本創紀錄

## 憶當年攜手推動高雄成為「台灣國際入境旅客南移」的遷徙旅遊首選



▲(左起)簽書會主持人暨高雄餐旅大學教授劉喜臨、高雄餐旅大學教授觀光管理系教授黃榮鵬、中華科技大學暨高雄復華中學董事長孫建行、高雄市觀光協會常務監事暨百年中外餅舖總經理張美華、南台灣觀光產業聯盟總召集人暨高雄漢王飯店總裁林富男、惠康旅行社副董事長張惠雁、中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山、高雄市觀光局副局長孫春良、巨派旅行社總經理楊賢能、台灣六堆觀光產業發展協會理事長吳文豪、「西川流日本舞踊」台灣支部長西川淑敏。



▲中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山分享當初在高雄耕耘的點滴。



▲簽書會主持人暨高雄餐旅大學教授劉喜臨。



▲中華科技大學暨高雄復華中學董事長孫建行。



▲南台灣觀光產業聯盟總召集人暨高雄漢王飯店總裁林富男。



▲高雄市觀光局副局長孫春良。

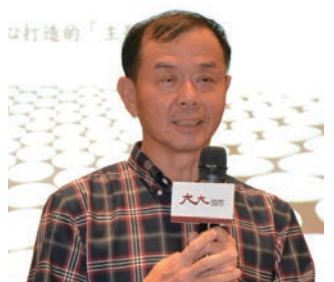
「觀光鬼才」陳盛山帶著新書《開航之神》前進高雄舉辦第2場巡迴簽書會，即使與當地觀光產業打拚的歲月已是10年前，卻依舊沒有阻擋這些昔日曾患難與共的觀光夥伴們熱情參與，在主持人的幽默風趣介紹、與會嘉賓們的熱情回應下，成功將現場的簽書會營造成充滿溫度與溫暖的見面會。



▲「西川流日本舞踊」台灣支部長西川淑敏。



▲高雄市觀光協會常務監事暨百年中外餅舖總經理張美華。



▲台灣六堆觀光產業發展協會理事長吳文豪。

輸管理研究所教授陳盛山不諱言指出，2008~2010年的高雄在整體觀光發展上相當辛苦，亦是最困難的幾年，所幸觀光產業界的大力支持，加上眾人目標鎖定一致，一步步打開格局。從數據上來看，陳盛山在短短9個月後，成功帶動甫合併的高雄市對外海陸空交通便大幅增進，尤其空中航線拓展大有斬獲，如中國大陸便由原先的8個航點大幅增至19個，航班由27班增至51班，同時香港往返航

班增為77班，河內、吉隆坡日本及韓國航線也同時巨幅成長。根據統計，2010~2011短短1年期間，高雄對外航線由原先20條增至32條國際航線，每週航班由190班增加225班，成長率高達60%。海量的航班開啟，自然帶動旅遊人次增長，如2011年的國際旅遊人次便提升到114萬人次。

回首陳盛山在高雄留下的足跡，能發現扭轉這個海洋城市的真正關鍵，在於他量身訂做「南進南出」的核心觀念，

用航線撬動讓城市與國際化接軌回首過往，讓國際旅客不再只是北進北出，而是逐步分流到南台灣，成功擦亮「亞洲新灣區」的招牌。

甚至當陳盛山數年後被延攬至台中市擔任觀光旅遊局局長期間，將同樣觀念帶到台中推出「中進中出」，並且與南台灣牽線、結合，創造出「中進南出」、「南進中出」的新興格局，至此完成國際旅客訪台人流遷徙的空前盛況。



◀《開航之神》高雄場簽書會吸引到眾多曾與陳盛山共同打拚的觀光產業夥伴們共襄盛舉，並以南台灣獨有的熱情，不僅讓活動十分熱絡，更寫下2小時銷售數百本書的佳績。

# 香港迪士尼樂園魔雪奇緣世界隆重登

拍照根本停不下來！ 全球首個及最大型的主題園區超吸睛 主

作為迪士尼動畫知名的動畫品牌IP之一，無數影迷一直希望能在現實世界中能感受到《冰雪奇緣》的魔幻魅力，而如今在香港迪士尼樂園，這個夢想將能獲得實現，魔雪奇緣世界（World of Frozen）於11/20正式亮相，讓全球的雪寶迷、安娜迷、艾莎迷們能一起得償所望。



▲迪士尼體驗主席戴明哲Josh D' Amaro（左1）、華特迪士尼公司行政總裁羅伯特·艾格Robert Iger（中）、華特迪士尼動畫工作室首席創意總監Jennifer Lee（右1）與艾莎、安娜一起揭開慶典序幕。

## 置身魔幻世界 盤點魔雪奇緣世界的精彩瞬間

為了完美還原艾倫戴爾王國小鎮風貌，迪士尼幻想工程師特別在設計時加入大量挪威自然元素，包括冰川、小屋、峽灣，以及艾莎女王盡情發揮魔法的北山，加上高度還原的《冰雪奇緣》的各種場景，讓賓客走進園區時，彷彿化身為主角一樣走入動畫世界，驚嘆眼前的一切事務。在這裡，眼前是壯麗背景彷彿一秒到北歐，耳邊則響起歡笑與悠揚歌聲，搭配遠處的精采娛樂設施，以及隨處可見的艾倫戴爾王國居民們熱情的招呼，讓人根本不願意離開這個夢幻天堂。



### 限定商品手刀搶購 荷包瞬間失守

都來到全球首間《冰雪奇緣》主題園區了，當然不能錯過限定紀念品的採購了，除了能在滴答精品店搶購一系列冰雪奇緣主題商品外，也可以到極光糖果屋購買艾倫戴爾特色的紀念品，或是來一支雪寶造型雪糕，絕對讓粉絲們難以招架。



▲友誼噴泉。



▲倘若手機沒電，還可以租用冰雪奇緣主題的行動電源。

### 拍照打卡點超多 一秒融入艾倫戴爾王國中

在迪士尼團隊的用心打造下，魔雪奇緣世界處處都是打卡點，從小鎮中央的友誼噴泉，一路到一旁的阿德爾港畔餐廳，或是遠處每到固定時間便會響起電影旋律的鐘樓等，都是不容錯過的打卡點，絕對讓人停不下快門。

### 主角就在你我身邊！？ 隨時都是粉絲見面會



對於粉絲來說，森林小天地是首要朝聖目的地，它位於「雪嶺滑雪橇」旁，能近距離欣賞安娜、艾莎、雪寶的互動，搭配上精彩的聲光效果，超級魔幻。當然，走在路上也有機會看到主角艾莎、安娜、阿克、奧肯、石精靈，以及艾倫戴爾王國的居民們穿梭園區當中。

# 場 一起揭開艾倫戴爾王國的神秘面紗

## 題套房滿足公主夢 精彩娛樂設施+限定週邊讓人置身魔法世界



▲香港迪士尼樂園魔雪奇緣世界於11/20正式登場。



▲迪士尼幻想工程師特別在設計時加入大量挪威自然元素，包括冰川、小屋、峽灣，以及艾莎女王盡情發揮魔法的北山。

被無數影評人譽為「迪士尼復興」以來最好的迪士尼動畫片，《冰雪奇緣》無論在成人、小朋友等族群中都積累了龐大的粉絲，也因此當香港迪士尼樂園魔雪奇緣世界登場後，迅速形成一股強勁的話題旋風與驚人的朝聖人潮。

於此同時，香港迪士尼樂園特別邀請來自全球的媒體、部落客到訪，搶先體

驗艾倫戴爾王國的神奇魔力，並參加於11/16在艾倫戴爾港登場的「魔雪奇緣世界盛大慶典」，天籟的歌聲搭配上一場場的精采表演，令與會的賓客們難以忘懷，最後在精采絕倫的無人機燈光表演中畫下完美句點。

特別出席的華特迪士尼公司行政總裁羅伯特·艾格（Robert Iger）表

示，《冰雪奇緣》是迪士尼史上其中一個最成功的品牌，足以證明我們擁有出色的說故事能力，這正是華特迪士尼公司過去百年的基石，我們承諾在未來的百年也會持續這個優勢持續發揮創意。

迪士尼體驗主席戴明哲（Josh D'Amato）表示，我們的幻想工程師一直與華特迪士尼動畫工作室的團隊緊密合作，確保每個細節都完美無瑕。魔雪奇緣世界將帶領你進入另一個世界，在這裡享受前所未有的娛樂和遊樂體驗，共同創造難忘的珍貴回憶。

華特迪士尼動畫工作室首席創意總監Jennifer Lee則高興能親眼見證魔雪奇緣世界的落成，並表示，我代表著一起創作《冰雪奇緣》電影的團隊置身在這個新園區裡，覺得十分振奮和讚嘆！

### 娛樂設施不容錯過 刺激感、魔幻感任君選

喜歡刺激的旅客，絕對不能錯過雲霄飛車「雪嶺滑雪橇」的極速滑行，玩家將乘坐雪橇高速滑行、轉彎、攀山越嶺，一邊享受馳騁的刺激感，一邊欣賞整個園區的美景。若不想太刺激，則可以選擇溫和的遊樂設施「魔雪奇幻之旅」，旅客將乘著小船，欣賞結合投射、燈光及音樂的奇幻魔法旅程，船隻也將搭配動畫前後移動，臨場感直接拉滿。



### 經典美食不容錯過 盡在港畔餐廳

玩整天肚子餓了怎麼辦？那就到阿德爾港畔餐廳大啖北歐料理，這間在艾倫戴爾王國首屈一指的老餐廳，除了外觀特別以加冕典禮時艾莎與安娜的衣服顏色設計外，裡面更展示了皇室成員們的肖像，加上港畔海鮮燴、小鎮芝士火腿雞肉捲、森林貓耳粉、掌櫃密製羊膝等美食，絕對讓饕客流連忘返。



### 同場加映～ 冰雪奇緣主題房不容錯過



在魔雪奇緣世界歡度整天後，自然要來住一下「魔雪奇緣套房」，從拿到冰雪奇緣主題的房卡開啟，就是另一趟魔幻旅程，寬敞的空間處處都能看見冰雪奇緣的相關元素，無論是雪橇沙發、角落的雪寶造型玩偶，到臥房中的擺設、地毯、壁畫，到處都能看見巧思，加上主題房獨有的英式主題下午茶，絕對讓粉絲瞬間淪陷。



# 到雲林感受綠色療癒吧！農遊超市推出「達人一起來「摸魚」 捕撈、製作、烘烤 達人親手帶領體驗在地

對於許多人來說，烏魚子是家庭團圓、好友聚餐時，飯桌上不能少的料理，在歡笑中夾塊烏魚子，搭配著蒜苗等配料一起送入口中，其中滋味不僅僅是美味，更是家人們一起團聚與美好回憶。

►農遊超市「達人手把手教做烏魚子體驗限定團」獲得參與民眾好評。(前排左4起)口湖鄉金湖休閒農業區經理蔡云嫻、聿子養殖場負責人暨雲林口湖鄉農會理事長李建宏與民眾合影。



烏魚子是台灣最具年節滋味的好食材之一，只需要火烤數十秒便能十分美味，然而未曾品嚐過烏魚子的人少之又少，但真正親身體驗過烏魚子的製作過程卻是寥寥無幾。

隨著烏魚子的產季到來，為了讓更多民眾有機會接觸到烏魚子的製作過程，同時感受在地的美好風光，被譽為農業旅遊最佳平台「農遊超市」，特別推出3場限定體驗，包括11/17的新竹福樂休閒漁村、11/20的雲林口湖遊客中心+聿子養殖場，以及即將於12/8登場的台南股份魚鄉，由於屬於年度限定，因此新竹場與雲林場瞬間額滿。

尤其11/20於雲林口湖鄉登場的「達人手把手教做烏魚子體驗限定團」，吸引到10多位來自台北、桃園的民眾參加，其中無論是親子、情侶、夫妻，都對於能

在產地近距離看見漁民們如何捕撈、清理取卵、烏魚子鹽醃、冷凍，到委由專業廚師料理，成為一道道充滿驚喜的烏魚子料理，都感到十分驚奇與難得。

其中還有一家4口的參加者是在新竹體驗過烏魚子遊程後，選擇再度到雲林參加，目的是希望能深度了解不同區域對於烏魚子的處理方式，也藉此讓孩子們在充滿趣味的遊程中，加大對於台灣農業的多元生態的認識。

## 從產地製作到餐桌料理 打造令人驚豔的食農之旅

曾獲得交通部觀光署認證「台灣經典小鎮3.0」的雲林縣口湖鄉，每到冬季便是製作烏魚子重要季節，只要此時到訪的旅人，都能看到眾多業者把黃金色澤的烏魚卵平舖在戶外板上做日光浴，便成為一道

美味且高檔的烏魚子美食等待饕客購買。

此次「烏魚子體驗限定團」的場域為雲林口湖遊客中心及聿子養殖場，前者為口湖地區濕地生態園區的節點之一，不僅鄰近植梧滯洪池，更擁有專業達人提供美味料理的製作。而距離僅幾公里的聿子養殖場，養殖面積約10公頃，這裡魚種多樣性，包括鰻魚、虱目魚、鱸魚、烏魚、龍膽石斑等，在處理烏魚、取卵的期間，不僅參加的團員們嘖嘖稱奇，甚至遠從菲律賓來的旅遊團也特別到訪參觀，不難看出台灣食農旅遊的體驗已經獲得海內外旅客的推崇。

聿子養殖場負責人暨雲林口湖鄉農會理事長李建宏表示，不同於海外野生捕撈的烏魚子，雲林口湖鄉採用引海水方式養殖，由於是人工養殖，所以烏魚相較其野生的魚體肥美，整體油脂也比較豐富，每



▲口湖鄉烏魚子特別保留一塊腹肉在尾端，不僅代表產自口湖，更因為新鮮、當季而成為最佳的認證。



▲民眾在體驗中不斷拍攝烏魚子的製作過程。



# 人手把手教做烏魚子體驗限定團，大獲好評

## 烏魚子製作過程 搭配在地美食、美好景致暢享完美旅程



▲近距離體驗烏魚從捕撈、製作的過程，令參加的民眾嘖嘖稱奇。



▲獨特的咖啡酒烘烤烏魚子體驗。



▲▶口湖遊客中心旁的植梧滯洪池十分適合散策、欣賞美景。



到東北季風吹起，每年11月初至12月中旬是烏魚子捕撈的最佳時機。

為了標榜「雲林口湖鄉烏魚子」，當地業者在製作烏魚子時會特別保留一塊腹肉在尾端，原因在於烏魚的油質豐富，倘若保存過久魚肉便會產生腥味，然而口湖鄉所產的烏魚子講求新鮮、當季，上面的腹肉便成為與進口烏魚子區隔的最佳保證。

而隨著返回口湖遊客中心後，參加者們

除了前往植梧滯洪池散策、欣賞美景外，也在達人的帶領下，體驗咖啡酒烤烏魚子，然後再享用烏魚子大餐。**口湖鄉金湖休閒農業區經理蔡云姍**指出，「吃當地、食當令」已成為現代人的共同理念，因此特別與農遊超市攜手合作，邀請到喜愛農遊體驗的民眾們一起到訪口湖鄉。為了讓團員們感受味蕾上的震撼，不同於大部分搭配蒜苗、蘋果，口湖遊客中心的料理

團隊特別安排咖啡酒烘烤並佐以麵包，同時將烏魚子入菜，製作成烏魚子香腸、烏魚米粉，或是將烏魚膠與鰻魚共同爆炒，加上當地所產的蛋、雞肉、蔬菜等，呈現出一道多樣化的料理，讓團員們成功來趟雲林的味蕾饗宴。

從產地到餐桌 一起走進雲林口湖 感受「吃當地、食當令」



# 中華觀光精品產業協會轉型ESG永續服務

## 與永續發展協會合作推6大項服務 以達2050淨零碳排目標

撰文／謝昱菡 圖片提供／中華觀光精品產業協會



▲中華觀光精品產業協會秘書長張國榮跨足ESG永續產業，並獲取4張相關證照。



▲（左起）中華商業發展協會秘書長廖紹宏、中華觀光精品產業協會秘書長張國榮、ESG永續發展協會秘書長章鈞博士、CBAM及碳權碳稅委員會主任委員徐嘉宏、總顧問／智庫張蘊宏博士。



▲（左起）中華觀光精品產業協會秘書長張國榮與社團法人ESG永續發展協會秘書長章鈞博士完成簽署策略聯盟MOU。

近年台灣觀光產業受到疫情及兩岸關係的影響，過去以提升台灣觀光精品購物環境與品質，協助政府推動台灣觀光產業發展，讓台灣成為享譽國際的觀光旅遊購物勝地為目標的「中華觀光精品產業協會」，也因此逐漸停止相關業務服務。

如今疫後觀光旅遊逐漸回溫，全球永續議題浮出檯面，中華觀光精品產業協會秘書長張國榮為持續活絡協會運作，特與ESG永續發展協會合作，共同推動台灣觀光產業ESG永續綠色旅遊，將針對飯店、旅行社、伴手禮、觀光公廠及遊覽車等觀光相關產業推出碳足跡盤查、第3方認證、環保標章、環保減碳標章、智慧化減碳、低碳旅遊及零碳旅遊等服務與諮詢，期以此達成「2050永續發展目標」。

### 期與地方公會合作 呼籲主管機關給予補助

擁有4張ESG相關證照的**中華觀光精品產業協會秘書長張國榮**表示，疫後旅遊模式不斷轉變，為協助協會跟上產業腳步轉型，特於疫情期間學習諸多永續發展知識，同時也身兼多職加入到ESG永續發展協會擔任碳中和委員會主任委員，以及任職於各大學教授、講師等。張國榮提到，現今協會主要目標除持續推廣讓業界了解轉型服務外，同時亦期望將ESG的理念帶進觀光產業，與

地方旅行公會合作，讓產業深入了解永續旅遊，從而呼籲相關主管機關給予業者相對應的補助，這樣不僅能減輕產業做碳盤查的費用，使環保標章數提高，同時也能讓台灣逐步走向永續發展的旅遊目的地。

### 碳排計算成旅客選擇關鍵 以大帶小方式逐步迎永續

說到全球永續發展人盡皆知，但為何要做出這些監測？這就是現今協會要做的推廣作用。以擁有較完善ESG認證的歐洲為例，多數企業需自行進行碳盤查，其中包含商務客海外出差入住的飯店、航空、遊程等碳足跡，都需逐一將「碳排放量」匯報核銷，以利企業計算整體碳排放量。因此綜觀現今航空公司，都會在購票期間顯示碳排放公斤數，台灣亦有許多5星飯店業，也已完成碳盤查的檢測，以利全球旅客能到訪於此。

因應全球的減碳趨勢，台灣觀光產業及服務業仍需要有健全的獎勵及補助措施，來幫助產業獲取環保標章，並由大型企業引領中小企業影響各產業面，期盼藉由市場導向的機制，完成2050年淨零碳排的終極目標。

# 日月潭觀光圈行銷組織DMO市場調查

## 分析今年3季旅遊趨勢 掌握旅客屬性與特色

撰文／陳妍潔 圖片提供／日月潭觀光圈

日月潭觀光圈聯盟致力於打造成為日月潭觀光圈的專業行銷組織（DMO, Destination Marketing/Management Organization），2021年起日月潭觀光圈聯盟即展開「日月潭觀光圈品牌績效指標」，成為全台觀光圈之先驅，並透過DMO市場調查分析，精準掌握旅客屬性與特色。藉由數據的產生，是希望達到「循證管理」的概念，讓所有的行銷研擬、廣告的投放等，都是依循著精準的數據作為基礎。此次調查以今年3季（1~9月）為時間軸，對設籍台灣本島19個縣市年滿15歲的民眾進行電話訪問，根據調查結果顯示，可以看見日月潭區域在聯盟的積極運作下，已成功繳出亮眼的成績單。

調查結果為：1. 旅遊人次：旅遊旺季落在今年4至6月，全台灣約有19.9%的15歲以上民眾到訪，約680萬人次。2. 旅遊消費：1日遊團體客每人平均團費約落在1,000~2,400元，過夜團客人均團費則高達4,000~5,800元；自由行

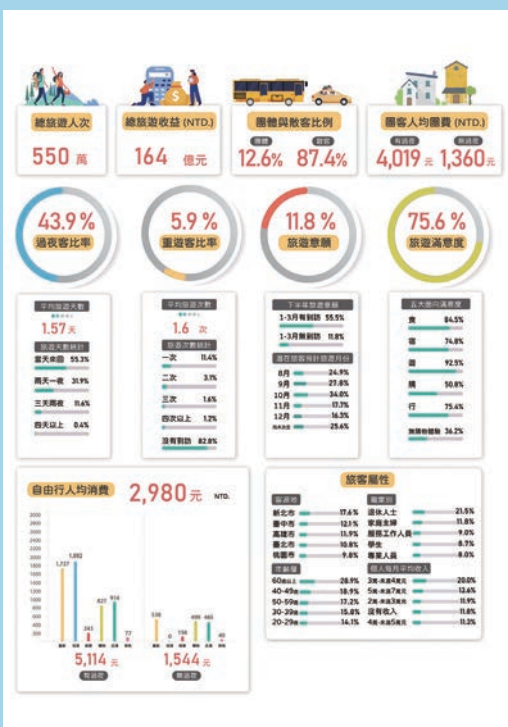


▲日月潭為南投當地知名的自然景點。

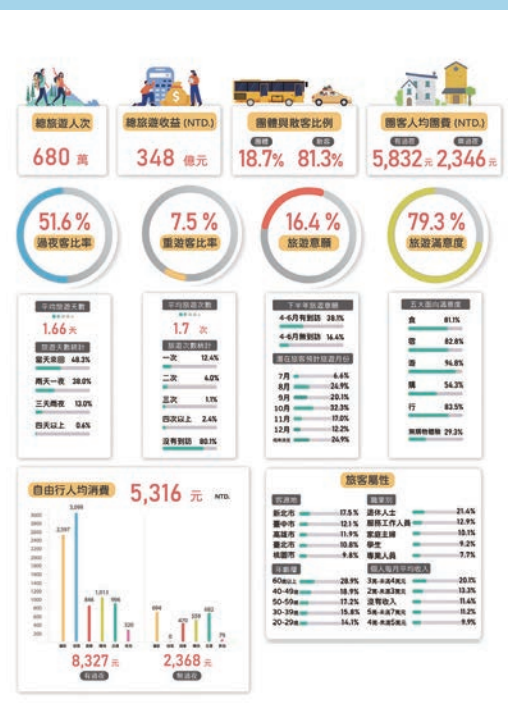
遊客消費支出方面，1日遊人均消費約1,500~2,400元，過夜旅客人均消費約3,000~5,400元。3. 平均旅遊天數：旅客的平均旅遊天數約為1.6天，當日來回約50%，過夜客則以2天1夜最多，超過3成。4. 旅遊滿意度：共分成食、宿、遊、購、行5個面向，在第2季時，餐飲、住宿、景點以及交通滿意度皆有明

顯提升。5. 遊客屬性：日月潭觀光圈的前5大客源地（合計約佔60%），分別為新北市、台中市、高雄市、台北市及桃園市。6. 到訪遊客之年齡：以60歲以上居多，為能掌握趨勢，此次調查也詢問民眾再訪意願，發現以1~3月曾經到訪者下半年旅遊意願最高達55.5%，預計旅遊月份為8、9月最多。

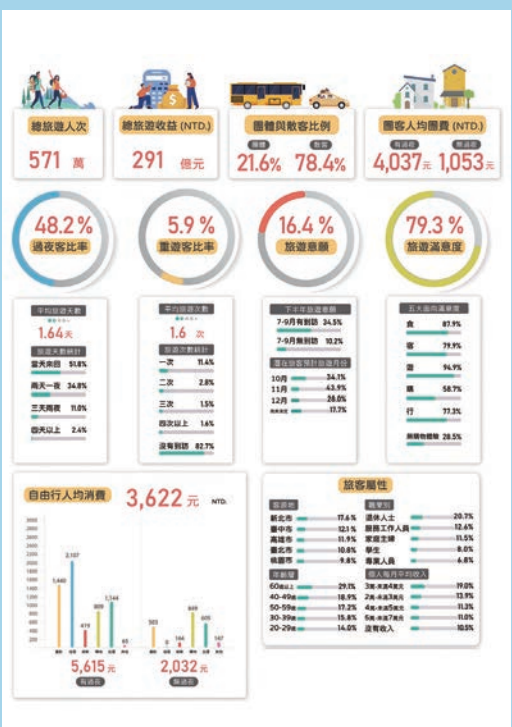
### 第1季旅遊趨勢



### 第2季旅遊趨勢



### 第3季旅遊趨勢



▲調查第1季曾到訪者，下半年旅遊意願達55.5%。

▲2023年日月潭觀光圈品牌績效調查第2季平均表現皆有顯著提升。

▲第3季安排當天來回之旅客人數僅次於第1季。

# 受內蒙古文旅廳邀請考察冬季旅遊產品

旅行公會總會理事長蕭博仁、大陸總顧問許淑玲帶領70位貴賓組織考察團

內蒙古自治區占地面積約為118萬平方公里，位居全中國大陸第3名，人口數約有2,400萬人，包含漢族、蒙古族、滿族、回族、達斡爾族等多元民族。在這片土地上，遼闊的草原與黃沙浩瀚的戈壁荒漠，演繹出截然不同的內蒙古景緻，豐饒的畜牧、農業資源，發展出多樣的特色體驗，更利用高原的地形優勢，打造系列冰雪旅遊，讓冬季的內蒙古「越冷越熱情」。

撰文／謝旻蒨 圖片提供／中國海峽旅行社、本刊圖庫



▲內蒙古自治區文化和旅遊廳於11/14~19邀請台灣旅行同業組織考察團到訪內蒙古。



▲內蒙古是中國大陸發展冰雪旅遊的核心地帶，邀請台灣同業相約來訪「十四冬」。

近年內蒙古自治區著重在冰雪旅遊、冰雪經濟，打造集自然風光、休閒度假、民俗體驗、冰雪運動等為一體的冰雪旅遊體驗產品，因此為加強兩岸旅遊的交流合作、宣傳冬季旅遊產品，內蒙古自治區文化和旅遊廳特別於11/14~19邀請台灣旅行公會總會理事長蕭博仁、中國海峽旅行社董事長許淑玲及70位貴賓組織考察團到訪內蒙古，並在中國國際航空、中國東方航空的全力協助，以及內蒙古眾信國際旅行社董事長曲作武的全程接待與安排下，分為東、西2條路線進行海拉爾與呼和浩特的考察行程。

## 東西路線呈現不同樣貌 規劃包機帶旅客飛進內蒙古

此次考察團分為東、西2條路線，西線考察團先後抵達呼和浩特市、包頭市、鄂爾多斯市，帶領同業參觀內蒙古博物院、塞上老街文化休閒旅遊街區、城中草原賽罕塔拉、茶路驛站包頭金街、鄂爾多斯博物館、九成宮旅遊區、響沙灣景區等，並對呼和浩特運動中心冰壺場館和馬鬃山滑雪場給予大力的評價。旅行公會總會理事長蕭博仁提到，冰壺及滑雪運動都感受讓考察團感受到冰雪運動的獨特魅力，同時對於博物館、非遺技藝產品、歷史古蹟等景點，也都讓台灣同業感悟到中華文化的博大精深，並從中了解到黃河流域、秦漢時代、青銅器文化的史蹟，相信在很快的將來，台灣旅客也能體會到這片美麗的風土及悠久的人文歷史，開啟雙向的旅遊篇章。

另一條東線則是走訪海拉爾市、阿爾山市、滿洲里市，帶領台灣同業先進走進套娃景區、內蒙古冰上運動中心、中國大陸溫泉博物館、阿爾山森林公園等景區，感受冰雪運動的樂趣與心曠神怡的度假享受，體驗中俄邊境旅遊的獨特魅力。台東縣旅行公會理事長曹德修表示，此次東線考察將內蒙古冬季旅遊資源及特色充分整合，體現出東西2地旅遊產品的差異化，尤其內蒙古東部地區的冬季冰雪旅遊體驗及感受是獨具特色的，因此也正在積極策劃台灣直飛內蒙古包機產品，並計畫組團參加第20屆內蒙古冰雪那達慕和中國大陸第14屆冬季運動會，將更多台灣旅客帶進內蒙古體驗冰雪風情。



作為中國大陸4大高原之一的內蒙古高原，全區幾乎都為高原地形，也因此形成以溫帶大陸性季風為主的複雜多樣氣候，雖說內蒙古一年四季各有特色，但令眾多旅客印象深刻的莫過於冬天零下溫度的冰雪樣貌。中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，內蒙古的冬天遍地是景，無論是阿爾山雪村、冰雪運動、萬裡霧凇、廣袤沙漠、盛裝少數民族等，亦或是近年推出的冰雪那達慕、達里湖冬捕節、中俄蒙國際冰雪節等獨具特色的冰雪節慶品牌等，都讓內蒙古傳統的旅遊淡季，增添別具色彩的旅遊意義。

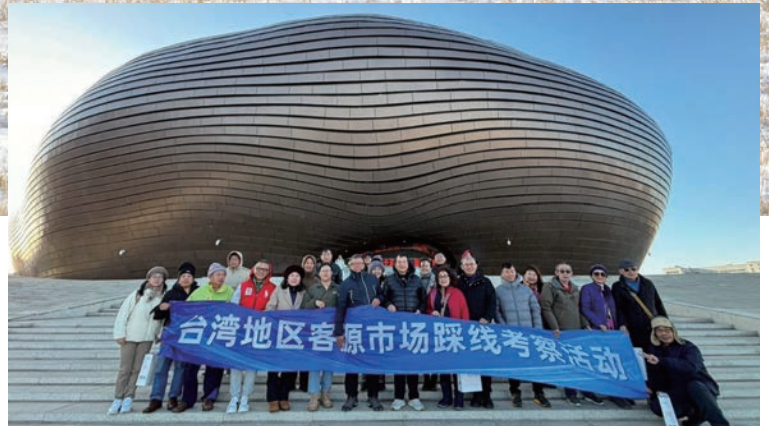
◀台灣旅行同業在鄂爾多斯響沙灣景區等您！

# 感受「越冷越熱情」的內蒙古風情

感受內蒙古東、西2條路線差異 體會冰雪旅遊之樂趣 讓冬季的內蒙古添加新色彩



▲(左起)內蒙新世紀康輝國旅史彩虹、台中市旅行公會副理事長涂極東、內蒙古五洲國際旅行社總經理劉志強、台中市旅行公會理事長馮國豐、眾信國際旅行社董事長曲作武、旅行公會總會理事長蕭博仁、內蒙古春秋旅行社李亞群、中國海峽旅行社董事長許淑玲、內蒙古中旅總經理孟波、台北市旅行公會監事吳雁輝。



▲鄂爾多斯市博物院。



▲滿洲里套娃景區。



▲阿爾山國家森林公園。



▲內蒙古著重在冰雪旅遊及冰雪經濟，期盼將冬季旅遊產品帶給台灣旅客。

## 冬季推出「1+12+132」 打破「冰封無一物」之印象

內蒙古的冬季擁有得天獨厚的冰雪資源，是中國大陸發展冰雪旅遊的核心地帶，因此在今年冬季以「1+12+132」的形式，推出獨具特色、內容豐富、形式多樣的冰雪文化旅遊活動，同時因應即將到來的「十四冬」，推出全區共25條冰雪旅遊路線，以此讓遊客感受內蒙古冬季文旅的魅力，以有趣、有料、有溫度的打破內蒙古冬季「千山萬水皆白首，萬裡冰封無一物」的刻板印象。

## 內蒙古冬季推出 1+12+132

- 1 代表自治區冰雪那達慕，計劃於今年12/22至2024年2月底在呼倫貝爾市舉辦內蒙古自治區第20屆冰雪那達慕。
- 12 為滿洲里中俄蒙國際冰雪節、達裏湖冬捕旅遊季、呼和浩特冰雪文化旅遊季等12個內蒙古冰雪活動。
- 132 發揮各盟市當地文化特色非遺旅遊、自駕旅遊、鄉村旅遊等優勢，推出132項內容豐富的特色冰雪節慶活動。



▲體驗冰壺運動。



▲考察團到訪馬鬃山滑雪場體驗冰雪運動。



▲考察團到訪馬鬃山滑雪場體驗冰雪運動。



▲旅行公會總會理事長蕭博仁體驗內蒙古當地文化。



## 選出創意/服務/價格最佳的旅行社



### 東北亞



- 德威冬玩濟州嗨翻天5日 **NT\$14,500起**  
出發日期1/3.10,2/17.18.20.21.24.27.28
- 韓亞冰雪奇緣首爾滑雪5日 **NT\$15,900起**  
出發日期1/8.10.15.17,2/14.19.21.26.28
- 東北藏王樹冰戲雪4日 **NT\$28,900起**  
出發日期2/20.27,3/5.12.19  
3/26 (寒假期間+3000) 1/30、  
2/6 (初四+11000) 2/13
- 冬季物語關西四都5日 **NT\$29,900起**  
出發日期1/10.17,2/21,3/6.13  
2/28(+3000)
- 立山黑部雪牆5日 **NT\$46,900起**  
出發日期4/16, 5/6.12.15



### 東南亞



- 香港自由行3日 **NT\$14,900起** +稅簽3800/人  
出發日期2/10.11  
春節專享自由行天天出發
- 泰好玩/泰爽爽/泰享受6日 **NT\$15,900起**  
出發日期12月-3月每週一.三.五出發
- 馬來西亞大紅花5+1日 **NT\$19,900起**  
出發日期12/2.6.201/9.10.16
- 虎航峴港5日 **NT\$22,500起**  
出發日期1/7.8.16.22.23.28.29.30  
2/4.5.15.16.17.18.19.20
- 深度汶萊5日 **NT\$23,900起**  
出發日期1/7.21.28  
2/11.18.25, 3/3.10.17.24



# 旅遊

## B2B 全台 12 個合作銷售聯盟



### 歐洲



- 奧捷斯匈東歐四國10日 **NT\$59,900**起  
出發日期 12/5.16.26.30  
1/9.16, 2/6.27, 3/19
- 北歐四國芬蘭+波羅的海10日 **NT\$59,900**起  
出發日期 12/8.15.22.29  
1/19, 2/2.23 3/8.15.22
- 德瑞10日 **NT\$69,900**起  
出發日期 1/22, 2/16.25
- 浪漫義大利五漁村11日 **NT\$70,900**起  
出發日期 12/26.28
- 魅力西葡13日 **NT\$76,900**起  
出發日期 1/22, 2/26



### 全球



- 金鑽土耳其精華五星8日 **NT\$26,900**起  
出發日期 1/3.10, 2/10 +稅8000/人
- 哈爾濱8日考察團 **NT\$39,900**起  
出發日期 12/29, 1/5.7.12.14.19  
1/21.26.28, 2/23.25
- 關島機加酒 **NT\$45,888**起  
出發日期 2/6
- 星宇航空~美西大峽谷、雙賭城8日  
出發日期 2/24, 3/2.9 **NT\$57,900**起
- 杜拜汶萊8天 **NT\$58,900**起 +稅簽3800/人  
出發日期 1/27, 2/2.3.8



# 過年春節團

## 龍重登場

## 龍騰四海 迎春趣

HAPPY 2024  
NEW YEAR



### 2/2 星期五

#### 埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝再減3,000

N/T **64,900**起

#### 土耳其10天

升等兩晚洞穴飯店

早鳥前10名優惠5,000

N/T **64,900**起

### 2/3 星期六

#### 北歐極光10天

特別安排 兩段中段+雙點進出

早鳥前10名優惠10,000

N/T **169,900**起

#### 北歐三國10天

N/T **109,900**起

#### 奧捷斯匈10天

全包裝

N/T **67,900**起

### 2/4 星期日

#### 德瑞10天

鐵力士山、新天鵝堡

N/T **79,900**起

### 2/5 星期一

#### 川越古文明埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝

N/T **69,900**起

### 2/6 星期二

#### 義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

早鳥前10名優惠5,000

N/T **79,900**起

### 2/7 星期三

#### 德奧捷斯匈11天

雙點進出、布拉格2晚五星

N/T **72,900**起

### 2/7 星期三

#### 川越義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

早鳥前10名減5,000

N/T **82,900**起

#### 西葡12天

雙點進出

早鳥前10名減5,000

N/T **99,900**起

#### 伊比利半島12天

早鳥前10名減10,000

N/T **129,900**起

### 2/8 星期四

小年夜

#### 德奧捷斯匈11天

雙點進出、布拉格2晚五星

N/T **79,900**起

#### 義大利10天

贈送千泉宮、威尼斯面具節

N/T **87,900**起

### 2/9 星期五

除夕

#### 東方土耳其10天

升等兩晚洞穴飯店

N/T **48,900**起

#### 川越土耳其11天

升等兩晚洞穴飯店

N/T **49,900**起

#### 荷比法8天

N/T **59,900**起

#### 荷德比法10天

N/T **79,900**起

### 2/10 星期六

初一

#### 義大利10天

威尼斯面具節

早鳥前10名優惠5,000

N/T **79,900**起

### 2/12 星期一

初三

#### 埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝

N/T **79,900**起

